



# SYMPOSIUM FRANCOPHONE 2015

ÉCOLE DE MÉDECINE DU NORD DE L'ONTARIO

## FRANCOPHONE SYMPOSIUM 2015

NORTHERN ONTARIO SCHOOL OF MEDICINE

Les 24 au 26 septembre 2015

EMNO à l'Université Laurentienne  
Résidence Ouest, salle W-132  
Sudbury (Ontario)

**MERCI POUR 10 ANS  
DE PRÉSENCE DANS  
LE NORD DE L'ONTARIO**

September 24 - 26, 2015

NOSM at Laurentian University  
West Residence, Room W-132  
Sudbury, Ontario

**THANK YOU FOR 10 YEARS  
OF PRESENCE IN  
NORTHERN ONTARIO**



École de médecine  
du Nord de l'Ontario  
Northern Ontario  
School of Medicine  
ᑭᓄᓄᓄᓄ ᐱᓄᓄᓄᓄᓄ  
Lᓄᓄᓄᓄ ᐱ ᐱᓄᓄᓄᓄᓄ



**D<sup>r</sup> Roger Strasser, AM**  
Doyen et directeur général  
Dean and CEO



**D<sup>r</sup> David Marsh**  
Vice-doyen et doyen associé, Engagement communautaire  
Deputy Dean and Associate Dean, Community Engagement

## MESSAGE DE BIENVENUE

Au nom de l'École de médecine du Nord de l'Ontario (EMNO), nous sommes heureux de vous accueillir au cinquième Symposium francophone de l'EMNO qui, cette année, regroupera des professionnels de la santé et des membres de la communauté qui s'intéressent à la santé des francophones.

Ces symposiums ont pour but d'être outils d'information et de réseautage pour la population francophone, et explorent des sujets importants et pertinents pour la santé des francophones.

L'EMNO est dotée d'un mandat d'imputabilité sociale qui l'enjoint à contribuer à l'amélioration de la santé des citoyens et des communautés du Nord de l'Ontario en formant des médecins et des professionnels de la santé qui comprennent bien les défis présents dans le Nord en matière de santé. C'est pourquoi nous souhaitons la bienvenue aux membres des communautés de tout le Nord de l'Ontario.

Le Bureau des affaires francophones de l'École a encouragé la communauté anglophone à participer elle aussi à ce symposium pour se sensibiliser à l'importance de la compétence culturelle et aux questions

francophones en matière de soins de santé dans notre région. En outre, si vous rencontrez des anglophones ici au symposium, faites leur bon accueil! Ils sont venus s'instruire sur vous, sur la façon de travailler avec vous pour améliorer la santé dans le Nord, et souhaitent réellement savoir ce qu'être francophone signifie.

À l'occasion du dixième anniversaire de l'EMNO, nous disons « merci, thank you et miigwetch » à chacun de vous pour vos précieuses contributions à l'École. Elle se fait un plaisir d'organiser des événements comme celui-ci qui renforcent ses partenariats avec les communautés francophones.

Que vous participiez au symposium pour la première ou la cinquième fois, nous nous réjouissons de vous compter parmi nous. Nous remercions spécialement toutes les personnes qui ont consacré tant d'heures à assurer la réussite de cette rencontre.

Nous vous souhaitons un bon symposium.



École de médecine  
du Nord de l'Ontario  
Northern Ontario  
School of Medicine  
ᐅ·ᐅᐅᐅ· ᐅᐅᐅᐅᐅ  
L'ᐅᐅᐅ· ᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

## WELCOME MESSAGE

On behalf of the Northern Ontario School of Medicine (NOSM), we welcome you to the 5<sup>th</sup> NOSM Francophone Symposium.

This year's symposium will bring together health professionals and community members interested in Francophone health. These symposia are meant to inform and promote networking within the Francophone population, as well as explore questions of importance and relevance to Francophone health issues.

NOSM has a social accountability mandate to contribute to improving the health of the people and communities of Northern Ontario by graduating physicians and health professionals with a unique understanding of Northern health challenges. As such, we welcome community members from across the North to engage in this symposium.

The School's Francophone Affairs Unit has encouraged Anglophone community members to engage in this symposium as an introduction to the importance of

Francophone cultural competency and to develop awareness of Francophone issues as they relate to health care in our region. Additionally, the Francophone Affairs Unit encourages you to give a warm welcome to Anglophone participants! They are here to learn about you, how they can work with you towards a healthier North, and have a real interest in becoming more culturally aware of what it means to be Francophone.

As NOSM celebrates 10 years, we are saying "Merci, thank you, and miigwetch," to each and every one of you for your valuable contributions to the School. The School is pleased to host initiatives, such as this symposium, that continue to build and strengthen the School's partnerships with Francophone communities.

Whether you are joining us for the first time or the 5<sup>th</sup>, we are glad you're here. Special thanks to everyone who dedicated many hours to ensuring a successful event.

Enjoy the symposium.



**Brian Bigger**  
Maire, Ville du Grand Sudbury  
Mayor, City of Greater Sudbury

## MESSAGE DU MAIRE

En tant que maire du Grand Sudbury, c'est pour moi un plaisir de souhaiter la bienvenue aux délégués d'ici et d'ailleurs au Symposium francophone de l'École de médecine du Nord de l'Ontario.

Avec près de 40 p. 100 de nos citoyens qui sont bilingues et presque 30 p. 100 qui sont francophones, ce symposium offre aux fournisseurs de soins une occasion importante d'établir des contacts et de discuter de sujets touchant les populations francophones.

La culture francophone est à l'honneur tout au long de l'année dans le Grand Sudbury et je me réjouis que vous veniez passer quelques jours chez nous. Je vous encourage à célébrer avec nous en participant à des activités comme le Banquet des Franco-Ontariens, la levée du drapeau franco-ontarien, dont c'est le 40e anniversaire, et le « French Fest » qui marque 400 ans de présence francophone en Ontario.

Je félicite aussi l'École de médecine du Nord de l'Ontario à l'occasion de son 10e anniversaire. Le recrutement de médecins dans notre communauté a fort bien réussi en grande partie grâce à elle. La formation en médecine dans le Nord et pour le Nord s'est révélée une stratégie efficace pour alléger la pénurie de médecins dans notre région. Nous sommes fiers de compter l'École de médecine du Nord de l'Ontario dans notre communauté et envisageons avec enthousiasme les dix prochaines années.

Au nom du conseil municipal et des citoyens du Grand Sudbury, je souhaite à tous les délégués un séjour agréable dans la ville la plus heureuse du Canada!

## MESSAGE FROM THE MAYOR

As Mayor of the City of Greater Sudbury, I am pleased to extend a warm welcome to delegates from far and near attending the Francophone Symposium being hosted by the Northern Ontario School of Medicine.

With nearly 40% of our citizens identifying as bilingual and almost 30% of our population Francophone, this symposium serves as an important opportunity for healthcare providers to network and discuss issues relating to Francophone populations.

Francophone culture is celebrated throughout the year in Greater Sudbury and I am happy that you are here over the next few days. I encourage you to celebrate with us by participating in initiatives such as the Franco-Ontarian Gala dinner, the raising of the Franco-Ontarian flag and 'Le French Fest' in honour of the 400th Celebrations and of the 40th Anniversary of the Franco-Ontarian flag.

I also congratulate the Northern Ontario School of Medicine on its 10th Anniversary. Our community has experienced great success in physician recruitment and the Northern Ontario School of Medicine has been a major factor of that success. Training medical learners in the North, for the North, has proven to be an effective way to address physician shortages in our region. We are proud to have the Northern Ontario School of Medicine in our community and look forward to the next 10 years.

On behalf of City Council and the citizens of Greater Sudbury, I would like to wish all delegates an enjoyable stay in the happiest city in Canada!



**Dominic Giroux**

Recteur et vice-chancelier, Université Laurentienne  
President and Vice-Chancellor, Laurentian University

## MESSAGE DU RECTEUR

Je suis particulièrement heureux d'accueillir les participants du 5<sup>e</sup> symposium francophone de l'École de médecine du Nord de l'Ontario. À l'occasion de cet événement de grande envergure où convergent des invités provenant de toute la province, l'Université Laurentienne se réjouit de recevoir sur son campus des professionnels de la santé et des membres de la communauté partageant un intérêt commun pour la question des soins de santé en français.

Depuis sa création il y a 10 ans, l'École de médecine du Nord de l'Ontario a contribué de façon remarquable à l'amélioration des soins de santé dans nos régions en formant efficacement une nouvelle génération de médecins de famille et de nombreux spécialistes qui œuvrent, chaque jour, au bien-être de notre communauté.

Je tiens à féliciter mes collègues de l'EMNO d'avoir renforcé cet engagement par la tenue de ce symposium francophone et leur adresse mes vœux les plus sincères de réussite pour ce qui promet d'être un événement riche d'idées et de nouvelles perspectives.

## MESSAGE FROM THE PRESIDENT

It is my pleasure to welcome delegates to the Northern Ontario School of Medicine's 5<sup>th</sup> Francophone Symposium. We are delighted to receive guests from across Ontario, here on the campus of Laurentian University, for this important gathering of health professionals and community members who share an interest in Francophone health issues.

In the 10 years since it was established, the Northern Ontario School of Medicine has made great strides forward in improving the health of the people and the communities of Northern Ontario, by educating a new generation of family doctors and other medical and health professionals here in our regions. Their work has a positive impact on the lives of people in our communities every day.

We are proud to congratulate our colleagues at NOSM for extending that work through this Francophone Symposium, and we extend our sincere wishes for an insightful and successful conference over these next three days.

<b>Jeudi 24 septembre</b>	
11 h - 12 h 30	Inscription
12 h - 13 h	Dîner
13 h - 13 h 30	<b>Remarques d'ouvertures</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bienvenue du recteur Dominic Giroux</li> <li>• Bienvenue de la mairesse adjointe Joscelyne Landry-Altman</li> <li>• Bienvenue du doyen D<sup>r</sup> Roger Strasser</li> <li>• Bienvenue du doyen associé D<sup>r</sup> David Marsh</li> </ul>
13 h 35 - 14 h	<b>Mise à jour - Groupe consultatif francophone de l'EMNO</b> Jacqueline Gauthier, présidente du Groupe consultatif francophone
14 h 05 - 14 h 35	<b>Rapport annuel de 2014-2015 du Commissariat aux services en français de l'Ontario</b> François Boileau, commissaire aux services en français de l'Ontario
14 h 40 - 15 h 10	<b>Énoncé de position sur l'offre active</b> Diane Quintas, directrice générale du Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario
15 h 15 - 15 h 30	Pause santé
15 h 35 - 16 h	<b>Projet FrancoDoc</b> Philippe Leblanc, coordonnateur de projet, AFMC
16h	Transport à l'hôtel
17 h - 17 h 30	Transport de l'hôtel au Collège Boréal
17 h - 19 h	Coquetel
19 h	Banquet des Franco-Ontariens 2015
21 h 30 - 22 h	Transport à l'hôtel

<b>Vendredi 25 septembre</b>	
7 h 30 - 8 h	Déjeuner
8 h 05 - 8 h 25	Bienvenue Animation – Lynne Dupuis
8 h 30 - 9 h 15	<b>Dépasser l'extraordinaire ensemble—Plan stratégique de l'EMNO 2015-2020</b> D <sup>r</sup> Roger Strasser, doyen de l'EMNO
9 h 20 - 10 h 20	<b>Bureau du doyen</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Communications</li> <li>• Avancement</li> <li>• Gouvernance</li> </ul>
10 h 25	Départ pour la cérémonie de la levée du drapeau franco-ontarien – parrainé par l'ACFO du Grand Sudbury, l'Université de Sudbury et l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario
10 h 35 - 10 h 45	Discours par les invités distingués
11 h - 11 h 30	Levée du drapeau
11 h 30-11 h 45	Retour à la résidence Ouest
11 h 45 - 12 h 45	Dîner
12 h 50 - 13 h 20	<b>Rapport des portefeuilles</b> Engagement communautaire <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sciences de la santé et éducation interprofessionnelle</li> <li>• Admissions</li> <li>• Affaires francophones</li> </ul> Recherche
13 h 25 - 14 h 25	Travail de tables
14 h 30 - 14 h 40	Pause santé
14 h 45 - 15 h 15	<b>Rapport des portefeuilles</b> Affaires professorales (et formation continue et développement professionnel) Programme de formation en médecine de premier cycle Programme de formation en médecine postdoctorale
15 h 20 - 16 h	Travail de tables

16 h 05 - 16 h 35	<b>Livre blanc sur les assises de la santé en français en Ontario</b> Denis Vaillancourt – président de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario
16 h 35	Transport à l'hôtel
17 h 30	Transport vers Le French Fest (centre-ville - rue Elgin et Larch) (une navette sera disponible entre 17 h 30 et 19 h 30)
21 h 30	Retour à l'hôtel du centre-ville (une navette sera disponible entre 21 h 00 et 23 h)

### Samedi 26 septembre

7 h - 7 h 30	Déjeuner
7 h 35 - 8 h 35	<b>Conférence-thème</b> <b>La santé mentale des aînés du Nord de l'Ontario : progrès faits quant aux recommandations de la Commission de la santé mentale du Canada pour améliorer l'accès aux services et mesurer l'impact d'un système plus efficace</b> D <sup>re</sup> Marie-France Tourigny-Rivard
8 h 40 - 9 h 10	<b>L'hôpital Montfort et l'EMNO : la recherche et les collaborations potentielles</b> D <sup>r</sup> Bernard Leduc, président-directeur général de l'hôpital Montfort
9 h 15 - 9 h 55	<b>Accès des Franco-Ontariens aux services de psychiatres hospitaliers : Résultats d'une étude de 2005 à 2013</b> Dr Raymond Tempier, Professeur titulaire de psychiatrie à la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa
9 h 55 - 10 h 05	Pause santé
10 h 10 - 10 h 50	<b>Santé mentale : quelques données bibliométriques et sanitaires</b> Louise Bouchard, Ph. D., Professeure, Université d'Ottawa
10 h 55 - 11 h 55	<b>La santé mentale pour tous</b> Panel d'experts
11 h 55 - 12 h 45	Dîner
12 h 50 - 13 h 35	Atelier sur le bien-être présenté par des étudiants de l'EMNO
13 h 40 - 14 h 40	<b>Conférence-thème</b> <b>L'avenir du vieillissement : L'impact sur les services de santé mentale et de toxicomanie</b> D <sup>r</sup> Benoit Mulsant, directeur, Département de psychiatrie, Université de Toronto
14 h 45	Évaluations
15 h	Remarques de clôture

\* Veuillez noter que les biographies des invités spéciaux, des conférenciers et des membres du panel d'experts vous sont présentées afin de réduire le temps requis pour les présentations et nous garder à l'heure. Les biographies ont été fournies par les participants.

Thursday, September 24	
11:00 a.m. - 12:30 p.m.	Registration
12:00 p.m. - 1:00 p.m.	Lunch
1:00 p.m. - 1:30 p.m.	<b>Welcome Remarks</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Laurentian University President, Dominic Giroux</li> <li>• Deputy Mayor, Joscelyne Landry-Altmann</li> <li>• NOSM Dean, Dr. Roger Strasser</li> <li>• NOSM Deputy Dean and Associate Dean, Community Engagement, Dr. David Marsh</li> </ul>
1:35 p.m. - 2:00 p.m.	<b>Update - NOSM's Francophone Reference Group</b> Jacqueline Gauthier, President, Francophone Reference Group
2:05 p.m. - 2:35 p.m.	<b>French Language Services Commission of Ontario's Annual Report 2014-2015</b> François Boileau, French Language Services Commissioner of Ontario
2:40 p.m. - 3:10 p.m.	<b>Position Paper on Active Offer</b> Diane Quintas, Executive Director, Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario
3:10 p.m. - 3:25 p.m.	Health Break
3:30 p.m. - 4:00 p.m.	<b>FrancoDoc Project</b> Philippe Leblanc – Project Coordinator, AFMC
4:00 p.m.	Transportation to the Hotel
5:00 p.m. - 5:30 p.m.	Transportation to Collège Boréal
5:00 p.m. - 7:00 p.m.	Cocktail Reception
7:00 p.m.	Franco-Ontarian Banquet 2015
9:30 p.m. - 10:00 p.m.	Transportation to the Hotel
Friday, September 25	
7:30 a.m. - 8:00 a.m.	Breakfast
8:05 a.m. - 8:25 a.m.	Welcome Facilitator: Lynne Dupuis
8:30 a.m. - 9:15 a.m.	<b><i>Reaching Beyond Extraordinary Together—NOSM's Strategic Plan 2015-2020</i></b> Dr. Roger Strasser
9:20 a.m. - 10:20 a.m.	<b>From the Dean's Office</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Communication</li> <li>• Advancement</li> <li>• Governance</li> </ul>
10:25 a.m.	Leave for the Flag Raising Event - Presented by l'ACFO du Grand Sudbury, University of Sudbury, and l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario
10:35 a.m. - 10:45 a.m.	Distinguished Guest Speeches
11:00 a.m. - 11:30 a.m.	Francophone Flag Raising Ceremony
11:30 a.m. - 11:45 a.m.	Return to West Residence for Lunch
11:45 a.m. - 12:45 p.m.	Lunch
12:50 p.m. - 1:20 p.m.	<b>Portfolio Reports</b> Community Engagement <ul style="list-style-type: none"> <li>• Health Sciences and Interprofessional Education</li> <li>• Admissions</li> <li>• Francophone Affairs</li> </ul> Research
1:25 p.m. - 2:25 p.m.	Breakout Session
2:30 p.m. - 2:40 p.m.	Health Break
2:45 p.m. - 3:15 p.m.	<b>Portfolio Reports</b> Faculty Affairs Undergraduate Medical Education Postgraduate Medical Education
3:20 p.m. - 4:00 p.m.	Breakout Session

<b>Friday, September 25</b>	
4:05 p.m. - 4:35 p.m.	<b>White Paper on the French Language Health Care in Ontario</b> Denis Vaillancourt – Chair, Assemblée de la francophonie de l’Ontario
4:35 p.m.	Transportation to the Hotel
5:30 p.m.	Transportation to Le French Fest (Downtown – Elgin and Larch Street) (A shuttle will be available between 5:30 p.m. to 7:30 p.m.)
9:30 p.m.	Transportation to the Hotel from Downtown (A shuttle will be available between 9:00 p.m. to 11:00 p.m.)
<b>Saturday, September 26</b>	
7:00 a.m. - 7:30 a.m.	Breakfast
7:35 a.m. - 8:35 a.m.	<b>Keynote</b> <b>The Mental Health of the Elderly in Northern Ontario: Progress Relating to the Recommendations From the Mental Health Commission of Canada to Improve Access to Services and Measure the Impact of a More Efficient System</b> Dr. Marie-France Tourigny-Rivard
8:40 a.m. - 9:10 a.m.	<b>Hôpital Montfort and NOSM: Research and Potential Collaborations</b> Dr. Bernard Leduc, CEO, Hôpital Montfort
9:15 a.m. - 9:55 a.m.	<b>Franco-Ontarians’ Access to In-Hospital Psychiatric Services: Findings From a 2005-2013 Study</b> Dr. Raymond Tempier, Professor of Psychiatry at the Faculty of Medicine, University of Ottawa
9:50 a.m. - 10:05 a.m.	Health Break
10:10 a.m. - 10:50 a.m.	<b>Mental Health: Bibliometric and Health Data</b> Dr. Louise Bouchard, Professor, University of Ottawa
10:50 a.m. - 11:50 a.m.	<b>Expert Panel</b> Mental Health for All
11:55 a.m. - 12:45 p.m.	Lunch
12:50 p.m. - 1:35 p.m.	Wellness Workshop Presented by NOSM Students
1:40 p.m. - 2:40 p.m.	<b>Keynote</b> <b>Looking into the Crystal Ball: What Services do we Need to Address an Aging Population with Mental Health and Addictions Issues?</b> Dr. Benoit Mulsant, Chair, Department of Psychiatry, University of Toronto
2:45 p.m.	Evaluation
3:00 p.m.	Closing Remarks

\* Please note, the biographies of special guests, speakers and panelists have been included in the interest of saving time during introductions. Biographies were supplied by the presenters themselves.



## Dominic Giroux

Recteur et vice-chancelier  
Université Laurentienne  
President and Vice-Chancellor  
Laurentian University

M. Dominic Giroux, le dixième recteur de l'Université Laurentienne, est entré en fonction en avril 2009 et son deuxième mandat de cinq ans, qui prendra fin en juin 2019, a été approuvé à l'unanimité par le Conseil des gouverneurs. En 2011, il a été nommé l'un des 40 Canadiens performants de moins de 40 ans. Sous sa direction, la Laurentienne a lancé le Plan stratégique 2012-2017 bien centré et reconnu dans un éditorial du Globe and Mail comme « une excellente stratégie ». La Laurentienne a inauguré son Centre pour la vitalité des lacs Vale, qui a remporté des prix, une nouvelle résidence pour la population étudiante, l'École d'architecture au centre-ville de Sudbury, le Centre d'excellence universitaire, l'École des mines Goodman, l'École de l'environnement et l'École du développement du Nord. Elle a mené à bien la plus importante campagne de mobilisation de fonds dans le nord de l'Ontario et a lancé de nouveaux projets d'amélioration des immobilisations sur le campus de Sudbury, qui sont estimés à plus de 66 000 000 \$. L'Université se classe maintenant parmi les dix meilleures universités au Canada offrant principalement des programmes de premier cycle. Même si les subventions de recherche des trois conseils ont diminué à l'échelle nationale, la Laurentienne a connu une augmentation de 27 % à cet égard. Le hockey interuniversitaire fut rétabli et les demandes d'admission ont monté en flèche, allant au-delà des tendances provinciales, avec une moyenne à l'admission passant de 79 % à 82 %. La Laurentienne est la première université bilingue à recevoir une désignation partielle en vertu de la Loi sur les services en français et a vu une augmentation importante du nombre de membres autochtones du corps professoral. M. Giroux a entrepris sa carrière dans le secteur de l'éducation en tant que conseiller scolaire à 19 ans et, à 21 ans, s'est vu nommé président du Conseil scolaire. Avant d'être nommé recteur de l'UL en 2009, il était sous-ministre adjoint au ministère de l'Éducation de l'Ontario et au ministère de la Formation et des Collèges et Universités après avoir œuvré comme cadre supérieur dans deux conseils scolaires dans le sud et l'est de l'Ontario. M. Giroux siège actuellement au comité exécutif d'Universités Canada et du Conseil

des universités de l'Ontario, au Comité consultatif économique de l'Ontario, au Comité consultatif sur le service à la clientèle de Hydro One, au Conseil consultatif du Centre Mowat et aux conseils de Canadian Accredited Independent Schools (CAIS) et de la Banque alimentaire du Grand Sudbury. En 2011-2012, il était l'un des quatre membres de la Commission de réforme du secteur parapublic de l'Ontario présidée par Don Drummond, dont le mandat était de recommander au gouvernement des moyens d'offrir les services publics les plus efficaces. Il a aussi été conseiller pour la création de l'Institut des politiques du Nord et a siégé au Conseil consultatif de développement du Cercle de feu de la province ainsi qu'au Conseil consultatif sur l'enseignement supérieur du Globe and Mail. Il a coprésidé le Conseil sur l'articulation et le transfert de l'Ontario (CATON) et le Consortium national de formation en santé (CNFS), a présidé le conseil de l'École de médecine du Nord de l'Ontario (EMNO) et du Centre d'excellence en innovation minière (CEIM) et a été vice-président de l'Association des universités de la francophonie canadienne (AUFC) et de l'Association canadiennefrançaise de l'Ontario (ACFO) d'Ottawa. En outre, il a siégé au conseil de la Société de développement du Grand Sudbury (SCGS), de l'Association canadienne d'éducation (ACE), de l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation (OQRE) et de l'Hôpital Montfort. Membre de l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, M. Giroux est titulaire d'un baccalauréat en sciences sociales et d'un baccalauréat en éducation de l'Université d'Ottawa et d'une maîtrise en administration des affaires de l'École des hautes études commerciales (HEC), à Montréal. En 2007, l'Université d'Ottawa lui a décerné le Prix de leadership en éducation et, en 2008, l'École des hautes études commerciales lui a remis un Prix de jeunes gestionnaires et entrepreneurs dans la catégorie grande entreprise. Il a été nommé en 2010 Personnalité de l'année par Radio-Canada/Le Droit et est aussi lauréat d'une Médaille du jubilé de diamant de la Reine Élisabeth II, du Prix Paul Harris du Club Rotary et d'un Prix d'excellence dans la catégorie des bâtisseurs communautaires à Sudbury.

Dominic Giroux has been serving as Laurentian University's tenth President since April 2009. His first five-year term was renewed unanimously by the Board of Governors for another five years ending in June 2019. In 2011, he received one of Canada's "Top 40 Under 40" Awards. Under his leadership, Laurentian launched a focused 2012-2017 Strategic Plan endorsed in a Globe and Mail editorial as "an excellent strategy." Laurentian opened the award-winning Vale Living With Lakes Centre, a new student residence, the School of Architecture in downtown Sudbury, a Centre for Academic Excellence, the Goodman School of Mines, a School of Environment, and a School of Northern Development. It completed the largest fundraising campaign in the history of Northern Ontario and initiated over \$66 million in other capital improvements to the Sudbury campus. The University now ranks among Canada's Top 10 primarily undergraduate universities. Research funding from Tri-Council has increased by 27% while it has declined nationally. Increases in student applications have outpaced provincial trends while the average entry grade rose from 79% to 82%. Varsity hockey was reintroduced. Laurentian became the first bilingual university designated under Ontario's French-Language Services Act and significantly increased its number of Indigenous faculty. Mr. Giroux started in education as a school board trustee at 19 and board chair at 21 in Ottawa. Prior to his appointment at Laurentian in 2009, he was assistant deputy minister with the Ontario Ministry of Education and the Ministry of Training, Colleges and Universities, after having served as CFO of two French-language school boards in southern and eastern Ontario. Mr. Giroux currently serves on the Executive Committee of both Universities Canada and the Council of Ontario Universities, on Ontario's Economic Advisory Panel, Hydro One's Customer Service Advisory Panel, the Mowat Centre's Advisory Board and the boards of Canadian Accredited Independent Schools (CAIS) and of the Greater Sudbury Food Bank. He served in 2011-2012 as one of four members of the Commission on the Reform of Ontario's Public Services chaired by Don Drummond, tasked to recommend to the government how to deliver the most efficient public services possible. He also served as co-special advisor on the implementation of the Northern Policy Institute and was

appointed to the province's Ring of Fire Advisory Council and the Globe and Mail's Advisory Board on Higher Education. He co-chaired the Ontario Council on Articulation and Transfer (ONCAT) and the Consortium national de formation en santé (CNFS), chaired the board of the Northern Ontario School of Medicine (NOSM) and the Centre for Excellence in Mining Innovation (CEMI) and served as vice-chair of the Association des universités de la francophonie canadienne (AUGC) and the Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) d'Ottawa. He also served on the boards of the Greater Sudbury Development Corporation (GSDC), the Canadian Education Association (CEA), the Education Quality and Accountability Office (EQAO) and Montfort Hospital. A member of the Ontario College of Teachers, Mr. Giroux holds bachelor's degrees in social sciences and education from the University of Ottawa, as well as an MBA from the École des Hautes Études Commerciales (HEC) in Montreal. The University of Ottawa gave him the "Leadership in Education Award" in 2007, while HEC gave him a "Talented Young Manager" Award in the large business category in 2008. He was named the 2010 Education Personality of the Year by Radio-Canada/Le Droit and received a Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal, a Paul Harris Fellowship from Rotary Club and a Community Builders Award of Excellence in Sudbury.



## D<sup>r</sup> Roger Strasser, AM

Professeur en santé rurale, Doyen et directeur général  
École de médecine du Nord de l'Ontario  
Professor of Rural Health, Dean and CEO  
Northern Ontario School of Medicine

Le D<sup>r</sup> Roger Strasser est un chef de file de la réforme mondiale de la formation des professionnels de la santé. Conscient de l'importance du contexte et de la communauté dans la formation et la recherche en médecine, il a conçu et perfectionné des stratégies novatrices pour former les professionnels de la santé dans et pour les milieux ruraux. Ce travail formateur dans ce domaine lui a valu une réputation internationale et a fait de lui une des plus grandes autorités mondiales en matière de formation en médecine socialement responsable ainsi qu'un conférencier et conseiller très recherché.

Le D<sup>r</sup> Strasser a été sélectionné en septembre 2002 pour diriger l'établissement de l'École de médecine du Nord de l'Ontario (EMNO), la nouvelle école de médecine créée au Canada depuis plus de 35 ans. L'EMNO est la première école de médecine du Canada dotée de la responsabilité sociale explicite qui est d'améliorer la santé des gens et des communautés qu'elle sert. Grâce à son modèle unique de formation en médecine régionalisée faisant appel aux communautés, l'EMNO facilite le recrutement et le maintien en poste des médecins et le développement socioéconomique de communautés traditionnellement insuffisamment desservies dans le vaste Nord de l'Ontario. En dix courtes années, l'EMNO, une petite école rurale peu connue du Canada rural, est devenue un chef de file que d'autres écoles de médecine de partout au monde essaient d'imiter; ce qui témoigne du leadership du D<sup>r</sup> Strasser et de la capacité de l'équipe qu'il a constituée.

Outre ses fonctions de doyen et de directeur général de l'EMNO, le D<sup>r</sup> Strasser fait partie de la poignée mondiale de professeurs en santé rurale. Il dirige une somme grandissante de recherches liées à la formation socialement responsable de professionnels de la santé, au recrutement et au maintien en poste de professionnels de la santé et aux modèles de prestation de services de santé dans les régions rurales.

Avant de s'installer dans le Nord de l'Ontario avec son épouse depuis plus de 30 ans, la D<sup>re</sup> Sarah Strasser, et leurs

cinq enfants, le D<sup>r</sup> Strasser dirigeait l'école de santé rurale de la Monash University en Australie et avait joué un rôle international à titre de président du groupe de travail sur l'exercice en milieu rural de la World Organization of Family Doctors (WONCA) de 1992 à 2004.

Tout au long de sa carrière, le D<sup>r</sup> Strasser a inscrit de nombreux accomplissements à son palmarès, notamment :

- Prix spécial remis à des formateurs hors pair de professionnels de la santé (2014) dont le travail a grandement influencé l'amélioration des soins.
- Membre de l'Order of Australia (2011) pour le service qu'il a rendu à la médecine à titre d'éducateur, de chercheur et de praticien en améliorant les soins des populations des communautés rurales et éloignées.
- Monash University Fellowship (2011) en reconnaissance de sa distinction sur le plan professionnel et de son service hors pair.
- Small, Rural and Northern Award of Excellence décerné par l'Ontario Hospital Association (OHA).
- Life Fellowship Award pour son service hors pair et méritoire à la médecine dans les milieux ruraux et éloignés de l'Australie, décerné par l'Australian College of Rural and Remote Medicine
- Auditorium Roger Strasser (désigné en 2005) de la Monash University, pour sa contribution au développement de programmes de formation en médecine rurale en Australie et ailleurs dans le monde.
- Fellow de la World Organization of Family Doctors (WONCA) qui lui a été remis en 2004 en reconnaissance de son service hors pair à l'organisme et à la médecine familiale dans le monde.

Pour obtenir d'autres renseignements sur le D<sup>r</sup> Roger Strasser ou l'École de médecine du Nord de l'Ontario, adressez-vous à Nicole Lauzon, adjointe principale de direction, à [nicole.lauzon@nosm.ca](mailto:nicole.lauzon@nosm.ca) ou au 705-671-3874.

Dr. Roger Strasser is a leader in the global reform of health professional education. Recognizing the importance of context and community in medical education and research, Dr. Strasser has gained an international reputation for developing and refining novel strategies to train health professionals in and for rural communities. As a result of his formative work in his field, Dr. Strasser has become one of the world's foremost authorities in rural, socially accountable medical education, as well as a sought-after speaker and advisor.

In September 2002, Dr. Strasser was selected to lead the creation of the first medical school in Canada in over 35 years—the Northern Ontario School of Medicine (NOSM). NOSM is the first Canadian medical school established with an explicit social accountability mandate to improve the health of the people and communities of the region it serves. Thanks to its unique model of distributed, community-engaged medical learning, NOSM is supporting recruitment, retention, and socio-economic development in historically underserved communities across the geographically vast region of Northern Ontario. In ten short years, NOSM has grown from a little-known school in rural Canada to a leader that other medical schools across the world look to emulate—a testament to both Dr. Strasser's leadership, and the strength of the team that he has assembled.

In addition to his role as Dean and CEO at NOSM, Dr. Strasser is one of the few Professors of Rural Health in the world. He is leading a growing body of research relating to socially accountable health professional education, recruitment and retention of health professionals, and rural health service delivery models.

Prior to moving to Northern Ontario in 2002 with his wife of over 30 years, Dr. Sarah Strasser, and their five children, Dr. Roger Strasser was the Head of the Monash University School of Rural Health in Australia and had an international role with the World Organization of Family Doctors (WONCA) as Chair of the Working Party on Rural Practice from 1992-2004.

Among his many accomplishments, Dr. Strasser has been honoured with the following accolades throughout his career:

- Special Award for Outstanding Health Professional Educators (2014) for work in education that has had a strong impact on the improvement of health care.
- Member of the Order of Australia (2011) for service to medicine, through improving the health care of people living in rural and remote communities.
- Monash University Fellowship (2011) in recognition of his professional distinction and outstanding service.
- Ontario Hospital Association Small, Rural and Northern Award of Excellence (2006).
- Life Fellowship Award, Australian College of Rural and Remote Medicine (2006) for outstanding and meritorious service to rural and remote medicine in Australia.
- Monash University's Roger Strasser Auditorium (named in 2005) pays tribute to his contribution to the development of rural medical education programs in Australia and around the world.
- Fellow, World Organization of Family Doctors (WONCA) (2004) in recognition of outstanding service to WONCA and family medicine around the world.

For further information about Dr. Roger Strasser or the Northern Ontario School of Medicine, please contact Nicole Lauzon, Senior Executive Assistant, at [nicole.lauzon@nosm.ca](mailto:nicole.lauzon@nosm.ca) or 705-671-3874.



**Joscelyne Landry-Altmann**

Mairesse adjointe, Conseillère du quartier 12  
Deputy Mayor Councillor, Ward 12

Joscelyne Landry-Altmann est née et élevée dans le Moulin à fleur à Sudbury. Elle est diplômée de l'Université Laurentienne avec un B. Ed. trilingue (français, anglais et espagnol). Elle est mariée à Siegfried depuis 1978 et est mère de deux enfants – maintenant adultes.

Depuis 2006, elle est fière d'être la conseillère du Quartier 12 qui est considéré le quartier historique de la ville du Grand Sudbury et elle est mairesse adjointe depuis 2010.

Elle a appuyé la création du programme incitatif de recrutement de médecins depuis 2009 et continue de promouvoir la rétention de médecins dans le Nord de l'Ontario. Joscelyne croit que Sudbury peut devenir le centre de recherche clé pour le nord-est de la province.

Elle a appuyé les développements communautaires qui incitent une qualité de vie enviable, un sens de place, autant pour le présent comme l'avenir, pour toutes les citoyennes et citoyens de la ville du Grand Sudbury.

Quelques priorités pour elle : la restauration des anciens quartiers et la reconnaissance de leur héritage, le développement des options de transport durable, la protection des lacs, et l'élaboration et l'ajout d'un plan stratégique au plan d'accessibilité de la ville du Grand Sudbury, pour en nommer quelques-unes.

Le futur du Grand Sudbury s'annonce bien!

Joscelyne Landry-Altmann was born and raised in the Flour Mill in Sudbury. She graduated from Laurentian University with a B. Ed. Trilingual (French, English, and Spanish). She has been married to Siegfried since 1978 and is the mother of two children who are now adults.

Since 2006, she is proud to be the Councillor to represent Ward 12 which is considered the historic district of the City of Greater Sudbury, and she has also been Deputy Mayor since 2010.

Since 2009, Joscelyne has supported the creation of the incentive program for physician recruitment and she continues to promote the retention of doctors in Northern Ontario. Joscelyne believes that Sudbury can become the key research center for Northeastern Ontario.

She supports community development to encourage an enjoyable quality of life, a sense of place, for present and future citizens of the City of Greater Sudbury.

Some priorities she wants to focus on: restoring old neighborhoods and recognizing their heritage, the development of sustainable transportation options, protection of lakes, as well as the development and the addition of a strategic plan in terms of accessibility, to name a few.

The future of Greater Sudbury looks promising!



### Dr David Marsh

Vice-doyen et Doyen associé, Engagement communautaire  
École de médecine du Nord de l'Ontario  
Deputy Dean and Associate Dean, Community Engagement  
Northern Ontario School of Medicine

Le D<sup>r</sup> Marsh a obtenu son doctorat en médecine de la Memorial University de Terre-Neuve en 1992 après une formation en neurosciences et en pharmacologie. En juillet 2010, il s'est joint à l'École de médecine du Nord de l'Ontario (EMNO) en qualité de doyen associé chargé de l'engagement communautaire. Depuis le 1<sup>er</sup> janvier, il est vice-doyen et a la responsabilité de diriger la conception de programmes d'études dans toute l'école en facilitant et coordonnant des initiatives de collaboration entre les portefeuilles qui soient cohérentes avec le plan stratégique de l'École. Il apporte à cette fonction ses compétences et son expérience en administration de la santé, planification stratégique, recherche en milieu communautaire et responsabilité sociale, ainsi que son vécu personnel lié à ses origines autochtones.

Avant de venir à l'EMNO, de 2004 à 2010, le D<sup>r</sup> Marsh a été médecin responsable de la médecine de la toxicomanie au Vancouver Coastal Health and Providence Health Care, et professeur adjoint de clinique à l'école de la santé publique et des populations de la faculté de médecine de l'University of British Columbia. Auparavant, de 1996 à 2003, il a occupé des postes de cadre à la Fondation de la recherche sur la toxicomanie et au Centre de toxicomanie et de santé mentale à Toronto. Auteur de plus de 40 articles et chapitres de livres évalués par un comité de lecture, et de rapports gouvernementaux, il s'intéresse principalement à la gestion du sevrage, au traitement d'entretien à la méthadone, au traitement assisté avec l'héroïne, et aux interventions visant à réduire les préjudices, comme l'injection supervisée. En 2004, il a reçu le prix Nyswander-Dole de l'American Association for the Treatment of Opioid Dependence en reconnaissance de ses contributions dans ce domaine.

Dr. Marsh graduated in Medicine from Memorial University of Newfoundland in 1992, following prior training in neuroscience and pharmacology. In July 2010, Dr. Marsh joined the Northern Ontario School of Medicine (NOSM) as Associate Dean, Community Engagement. As of January 1, 2015, Dr Marsh has taken the role of Deputy Dean where he will be responsible for leading whole-school academic program developments by enabling, facilitating, and coordinating cross-portfolio collaborative initiatives, which are consistent with the NOSM Strategic Plan. He brings skills and experience with health care administration, strategic planning, community-based research and social accountability as well as a personal background of Aboriginal ancestry to this role.

Prior to moving to NOSM, David served as the Physician Leader, Addiction Medicine with Vancouver Coastal Health and Providence Health Care and Clinical Associate Professor in the School of Population and Public Health, Faculty of Medicine at the University of British Columbia from 2004-2010. Previously, he held leadership roles at the Addiction Research Foundation and the Centre for Addiction and Mental Health in Toronto from 1996-2003. Author of over 40 peer-reviewed papers, book chapters and government reports, Dr. Marsh's research interests focus primarily on withdrawal management, methadone maintenance, heroin-assisted treatment, harm reduction interventions such as supervised injection. In 2004 Dr. Marsh received the Nyswander-Dole Award from the American Association for the Treatment of Opioid Dependence in recognition of his contribution to this field.



**Jacqueline Gauthier**

Présidente et membre communautaire du Nord-Est de l'Ontario  
Groupe consultatif francophone  
Chair and Community Member, Northeastern Ontario  
Francophone Reference Group

Représentante du Collège Boréal où elle occupe le poste de conseillère principale, Communications et relations publiques, Jacqueline Gauthier est la présidente du Groupe consultatif francophone de l'EMNO. Elle possède une solide expérience dans les domaines de la santé, des communications, de l'éducation postsecondaire et des relations publiques, ayant occupé des postes clés dans le secteur des centres de santé communautaire, chez FedNor et à l'Université Laurentienne.

Representing Collège Boréal where she works as Senior Advisor, Communications and Public Affairs, Jacqueline Gauthier is the President of the NOSM Francophone Reference Group. She has extensive experience in the areas of health, communications, postsecondary education and public relations, having held key positions with community health centers, FedNor and Laurentian University.



### Claudette Gleeson

Vice-présidente et membre communautaire du Nord-Ouest de l'Ontario  
Groupe consultatif francophone  
Vice-Chair and Community Member, Northwestern Ontario  
Francophone Reference Group

Claudette Gleeson est native de North Bay. Elle est conseillère diplômée en finances avec Financière Liberté 55, mais aussi compte plus de 20 ans d'expérience avec la communauté francophone de Thunder Bay.

Mariée à Daniel, ils ont ensemble trois enfants. Elle est fière de dire que ces trois enfants et ses chiens sont francophones!

Depuis 1998, elle est conseillère scolaire avec le Conseil scolaire du district catholique des Aurores boréales, et en 2010, elle en a été élue vice-présidente. Elle est aussi présidente de l'Accueil francophone de Thunder Bay qui offre des services d'interprétation en matière de services de santé. En 2011, elle a été élue vice-présidente de l'Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario.

Elle est membre de l'Ordre de la compagnie des cents associés depuis 2010.

Elle est présidente et fondatrice du Franco-Festival de Thunder Bay, le plus grand festival francophone du Nord-Ouest de l'Ontario.

En parallèle, elle assure aujourd'hui la coordination du « projet du centre francophone multiservices de Thunder Bay » qui aura une composante santé, et devrait voir le jour prochainement.

Claudette Gleeson was born and raised in North Bay. She is a Certified Financial Planner with Freedom 55 Financial with more than 20 years' experience volunteering with the francophone community in Thunder Bay.

Married to Daniel, they have three children. She is proud to say that her children including her dogs speak French!

Since 1998, she has been a trustee with the Conseil scolaire du district catholique des Aurores boréales, and in 2010 was elected as vice-chair. She is also chair of l'Accueil francophone de Thunder Bay which offers interpretation services in the health field. In 2011, she was elected as vice-chair of l'Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario.

She is a member of l'Ordre de la compagnie des cents associés since 2010.

She is president and founder of the Franco Festival of Thunder Bay, the largest francophone festival in North Western Ontario.

She coordinates a project for a francophone multiservice center in Thunder Bay. This center will have a health care component. This project is in the works and will hopefully be realized in the near future.



### **M<sup>e</sup> François Boileau**

Commissaire aux services en français de l'Ontario  
French Language Services Commissioner of Ontario

M<sup>e</sup> François Boileau mène actuellement son troisième mandat à titre de commissaire aux services en français de l'Ontario. Son rôle consiste à recevoir des plaintes du public et à présenter des recommandations sur les questions touchant l'application de la Loi sur les services en français.

Avant de devenir commissaire en août 2007, il était conseiller juridique au Commissariat aux langues officielles où il a mené d'importantes causes devant la Cour suprême du Canada.

Il a également joué un rôle clé pour défendre les droits linguistiques des francophones en représentant la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) dans l'affaire Montfort devant la Cour d'appel de l'Ontario.

En 2011, François Boileau s'est vu décerner l'Ordre du mérite de l'Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO).

Mr. François Boileau is currently pursuing his third mandate as the French Language Services Commissioner of Ontario. His role is to receive complaints from members of the public and present recommendations regarding the application of the French Language Services Act.

Prior to beginning his mandate as Commissioner in August 2007, Mr. Boileau acted as legal counsel for the Office of the Commissioner of Official Languages where he defended landmark cases before the Supreme Court of Canada.

He also played a key role in defending French-language rights by representing the Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) in the Montfort case before the Ontario Court of Appeal.

In 2011, François Boileau was awarded the Order of Merit of the Association des juristes d'expression française de l'Ontario (AJEFO).



### Diane Quintas

Directrice générale, Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario  
Executive Director, Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario

Madame Diane Quintas est directrice générale du Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario (RMEFNO) depuis janvier 2013. Le RMEFNO vise à assurer aux francophones l'accès à un ensemble de programmes et de services de santé en français de qualité qui répond à leurs besoins. Ayant un double mandat de Réseau (fédéral) et d'Entité (provincial), le RMEFNO est dans un premier temps, un des 16 réseaux membres de la Société Santé en Français (SSF), qui travaille sur la scène nationale, provinciale et régionale à promouvoir le développement des services de santé en français. Dans un deuxième temps, le RMEFNO, est nommé l'Entité de planification des services de santé en français pour le Nord de l'Ontario, par le ministère de la Santé et des soins de longue durée (MSSLD) de l'Ontario. Le RMEFNO fut créé en 2011 par le travail de collaboration des deux anciens Réseaux de la SSF du Nord de l'Ontario : le Réseau francophone de santé du Nord de l'Ontario (RNO) et le Réseau de santé en français du Moyen Nord de l'Ontario (RMNO) pour répondre à l'appel de propositions du MSSLD et ainsi devenir l'Entité de planification pour l'ensemble du territoire de ces deux Réseaux. Madame Quintas a joué un rôle déterminant lors de la création du RMEFNO et l'amalgamation des Réseaux du Nord.

Au niveau provincial, Madame Quintas participe à la table de l'Alliance des Réseaux de l'Ontario (un organisme qui regroupe les trois Réseaux santé de l'Ontario) et siège aussi au Regroupement des Entités de planification des services de santé en français de l'Ontario (Table des DG des six Entités de l'Ontario). Ces deux instances ont pour but d'assurer une bonne coordination des projets en santé au niveau provincial, et ils le font par le biais d'un plan de travail conjoint.

Depuis onze ans, Madame Quintas œuvre au sein du mouvement santé en français dans le Nord de l'Ontario pour améliorer l'accès aux services de santé pour les francophones. Pendant toutes ces années, elle a travaillé à l'intérieur d'un modèle décentralisé sur un vaste territoire. Elle débuta comme agente de développement pour le RNO en 2004, fut nommée directrice adjointe en 2006, et

directrice générale de 2009 à 2013. Suite à la nomination du RMEFNO comme Entité de planification en 2010, Madame Quintas assumait le poste de directrice générale adjointe du RMEFNO, tout en demeurant directrice générale du RNO. En 2013, elle fut nommée directrice générale du RMEFNO, et durant cette même année, le RNO et le RMNO furent dissous, et l'amalgamation finale des Réseaux du Nord en un a eu lieu.

Madame Quintas possède plusieurs expériences d'engagement communautaire. Elle siège présentement au comité « President's Francophone Advisory Committee » du Centre régional des sciences de la santé de Thunder Bay ainsi qu'au comité de travail en santé de Thunder Bay. Auparavant, elle a été présidente du comité des services en français, membre du comité de gouvernance, ainsi que vice-présidente du conseil d'administration de Nexus Santé. Elle a aussi siégé au conseil d'administration du centre Grandir en français pendant 3 ans.

Diplômée d'une maîtrise en psychologie de l'Adler School of Professional Psychology, Madame Quintas détient aussi un baccalauréat spécialisé en psychologie de l'Université de York.

Native de la ville de Toronto, elle habite maintenant à Thunder Bay avec sa famille depuis déjà 11 ans. Elle est fière de ses origines franco-ontariennes. C'est avec cette passion, ainsi que son bagage d'expériences et de connaissances qu'elle continue à contribuer au sein de sa communauté.

Diane Quintas has been the Executive Director of the Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario (RMEFNO) (Francophone Health Network) since January 2013. The RMEFNO ensures that Francophones have access to quality French-language health services that meet their needs. With its dual mandate as a network (federal) and as an entity (provincial), it is one of 16 members of the Société Santé en français (SSF), which works with the other member networks nationally, provincially and regionally to promote the development of French-language health services. The Ontario Ministry of Health and Long-Term Care (MOHLTC) also designated the RMEFNO as the French-language health services planning entity for Northern Ontario. The Network was founded in 2011 through the collaborative efforts of Northern Ontario's two previous SSF networks: the Réseau francophone de santé du Nord de l'Ontario (RNO) and the Réseau de santé en français du Moyen Nord de l'Ontario (RMNO), in response to a call for proposals by the MOHLTC to become the planning entity for the whole area covered by these two networks. Ms. Quintas played a key role in the establishment of the RMEFNO and in the amalgamation of the two Northern networks.

At the provincial level, Ms. Quintas sits on the Alliance des Réseaux, which encompasses the three Ontario health networks, and also at the Coordination Table of Provincial Partners for French-language Health Services in Ontario (consisting of the executive directors of the six Ontario entities). The role of these two bodies is to properly coordinate health projects province-wide through a jointly developed work plan.

For 11 years, Ms. Quintas has worked within the French-language health movement in Northern Ontario to improve health services for Francophones. Throughout this period, she operated within a decentralized model over a vast area.

She began as a development officer for the RNO in 2004, was appointed assistant director in 2006, and executive director from 2009 to 2013. Following the designation of the RMEFNO as the planning entity in 2010, Ms. Quintas became its assistant director, while remaining executive director of the RNO. In 2013, she was appointed executive director of the RMEFNO, and during that same year, both the RNO and the RMNO were dissolved, thereby amalgamating the Northern networks.

Ms. Quintas has considerable experience in community engagement. She is currently a member of the Thunder Bay Regional Health Sciences Centre's President's Francophone Advisory Committee, and of the Thunder Bay health services task force. Prior to this, she chaired the French-language Services Committee, was a member of the Governance Committee, and was vice-chair of Nexus Santé's board of directors. She was also on the board of directors of the Grandir en français Centre for three years.

Ms. Quintas has a master's degree in psychology from the Adler School of Professional Psychology, as well as an Honours BA in Psychology from York University.

This native of Toronto, who has been living in Thunder Bay with her family for 11 years now, takes pride in her Franco-Ontarian roots. She continues to contribute to her community through her drive, experience and knowledge.

**Philippe Leblanc**

Coordonnateur de projet, AFMC  
Project Coordinator, AFMC

Philippe Leblanc est un diplômé de l'Université d'Ottawa en communications et lettres françaises. Il travaille à l'Association des facultés de médecine du Canada depuis 2014, tout d'abord sur le projet de l'Avenir de l'Éducation Médicale au Canada projet postdoctoral ayant pour but d'adapter le système d'éducation médicale postdoctoral aux besoins sociétaux changeants tout en améliorant les économies afin de favoriser un système de santé plus durable. Il est présentement le coordonnateur du projet Franco Doc, un projet ayant pour but le développement des ressources médicales francophones en milieux francophones minoritaires au Canada.

Philippe Leblanc is a graduate from the University of Ottawa in communications and French studies. He has been working in the project management office of the Association of Faculties of Medicine of Canada since 2014 initially on the Future of Medical Education in Canada Postgraduate Implementation Project, a project to adapt the postgraduate medical education system to changing societal needs while improving efficiencies to support a more sustainable health care system. He is currently the coordinator of the Franco Doc project, a project aimed at developing French speaking medical human resources in Francophone minority communities in Canada.



### Lynne Dupuis

Analyste  
Analyst

Au cours des 15 dernières années, Lynne est devenue experte en collectes et analyses de données sur le terrain avec un accent sur les méthodes qualitatives telles que les entrevues, les groupes focus et les sondages. Elle a de l'expérience bilingue en procédures d'évaluation, enquêtes de besoins, recherche appliquée, gestion de projet et planification stratégique.

Des organismes bien établis, tel que le Maillon Santé du Témiskaming, Nexus Santé et l'Entité de planification - Entité 4 ont retenu ses services et font confiance à son jugement quant aux méthodes requises pour bien recueillir les informations nécessaires pour leurs projets afin d'arriver aux résultats attendus et encourager l'épanouissement.

Lynne a travaillé sur de nombreuses planifications stratégiques, notamment avec le CPTM (petite enfance), le Réseau de santé du Nord de l'Ontario, le Comité consultatif francophone de l'École de médecine du Nord de l'Ontario et le Centre de santé communautaire du Grand Sudbury. Avec une B.A., une maîtrise et deux ans de doctorat en Sociologie Appliquée, Lynne a aussi enseigné un cours de Pratiques basées sur les données probantes à Boréal, ce qui lui permet une mise à jour de ses connaissances en gestion de projets, méthodes de recherche, évaluation et collecte de données.

Lynne est aussi un membre fiable des conseils d'administration du Centre de santé communautaire du Grand Sudbury (deux ans) et de Family Service Ontario (deux ans) basé à Toronto. Elle a aussi été au CA du Centre de counseling de Sudbury pendant 6 ans. Depuis maintenant 3 ans, Lynne travaille à son propre compte à DOYON+DUPUIS.

Over the last 15 years Lynne has become a trusted expert in the field of applied data collection and analysis with her focus being on qualitative methods such as interviews, focus groups, and surveys. She has also acquired bilingual experience in evaluation procedures, applied research, project management and strategic planning.

Well-established organizations, such as the Temiskaming Health Link, Health Nexus, and the Francophone Planning Entity - Entité 4 have retained her services and trusted in her capacities to select the appropriate methods that will gather information to best suit the project and to achieve the results that answer questions or enable growth. With a research background and many years of applied work, Lynne knows how to approach of project from both the theoretical and practical stance.

Along with her B.A. and M.A. and two years of an Applied Sociology PhD, Lynne has also taught an Evidence Based Practice course at Collège Boréal, enabling her to keep her project management, research methods, evaluation and data collection skills sharp and current. Lynne is also a dependable board member for the Centre de santé communautaire du Grand Sudbury (two years) and vice-president of Family Service Ontario (two years) based in Toronto. She was previously a board member and president for the Sudbury Counselling Centre for over six years.

For the past three years, Lynne has been working as a consultant with DOYON+DUPUIS.



### Kim Daynard

Directrice des communications  
 École de médecine du Nord de l'Ontario  
 Director of Communications  
 Northern Ontario School of Medicine

Kim Daynard, directrice des communications à l'École de médecine du Nord de l'Ontario (EMNO), supervise les communications, les relations avec les médias et les activités de marketing de l'École dans le Nord de l'Ontario et au-delà.

Elle a occupé des postes de cadre au Toronto Star, chez Torstar Media Group, chez Sears Canada, à l'University of Toronto, au Bell Centre for Creative Communications au Centennial College, au Sheridan College, au Cambrian College, chez 50 Carleton Marketing Agency, et est à l'EMNO depuis 2006.

Mme Daynard possède une maîtrise de la York University, un certificat de maîtrise de la Schulich School of Business et un baccalauréat spécialisé de la Queen's University. Inspirée par son travail à l'EMNO, elle prépare un doctorat en sciences de l'éducation à la Lakehead University et étudie la participation des communautés à la formation en médecine socialement responsable.

Kim Daynard is the Director of Communications at the Northern Ontario School of Medicine (NOSM), overseeing the School's communications, media relations, and marketing activities across Northern Ontario, and beyond.

Daynard's experience includes senior positions and contracts with the Toronto Star, Torstar Media Group, Sears Canada, the University of Toronto, the Bell Centre for Creative Communications at Centennial College, Sheridan College, Cambrian College, 50 Carleton Marketing Agency, and since 2006, NOSM.

Daynard holds a Master's Degree from York University, a Master's Certificate from the Schulich School of Business, and an Honours Bachelor's Degree from Queen's University. Inspired by working at NOSM, Daynard is pursuing a PhD in Educational Studies at Lakehead University, with an interest in research that considers community participation in socially accountable medical education.



### Angèle Brunelle

Membre du conseil d'administration  
Board Member

Je me présente, Angèle Brunelle. Je suis native du Nord de l'Ontario et j'habite Thunder Bay depuis 1977. J'œuvre à titre de directrice générale de l'Accueil francophone de Thunder Bay, un organisme à but non-lucratif qui offre des services d'interprétation, d'accompagnement et de soutien aux francophones du Nord-Ouest qui ont recours aux services de santé.

Mon parcours d'engagement envers l'épanouissement de notre communauté francophone dans le Nord-Ouest est assez vaste. J'ai détenu au cours des années, des postes de leadership dans plusieurs organismes régionaux tels que le Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales, le Centre régional des Sciences de la santé de Thunder Bay, l'École de Médecine du Nord de l'Ontario, le Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario, Community Together for Children, etc. Je siège présentement à trois comités consultatifs provinciaux pour l'amélioration des services en français.

En 2007, j'ai eu l'honneur d'être récipiendaire du prix Personnalité francophone du Nord-Ouest de l'Ontario décerné par l'Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario et, en 2010, du Prix d'excellence en éducation catholique décerné par l'Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques.

I'd like to introduce myself, Angèle Brunelle. I am a native of Northern Ontario and I have lived in Thunder Bay since 1977. I'm the Executive Director of l'Accueil francophone de Thunder Bay, a non-profit organization that offers interpretation services and support to Francophones in the Northwest who need health services.

My journey, passion and commitment to the Francophone community in the Northwest is quite extensive. Over the years, I have held leadership positions in several regional organizations such as the Conseil scolaire de district catholique des Aurores boréales (French Catholic School Board), Thunder Bay Regional Health Sciences Centre, the Northern Ontario School of Medicine, the Réseau du mieux-être francophone du Nord de l'Ontario, and, Community Together for Children, etc. I am currently involved with three provincial advisory committees to improve French-language services.

In 2007, I had the honour of being the recipient of Francophone Personality of Northwestern Ontario awarded by the Association des francophones du Nord-Ouest de l'Ontario (Northwest Francophone Association of Ontario) and, in 2010, I received the the Excellence in Catholic Education Award from the Ontario Catholic School Trustees' Association.



### Heather Westaway

Chef de l'Unité des sciences de la santé et de l'éducation interprofessionnelle  
 École de médecine du Nord de l'Ontario  
 Manager, Health Sciences and Interprofessional Education  
 Northern Ontario School of Medicine

Heather, membre agréée de l'Ordre des kinésiologues de l'Ontario (Canada), possède de l'expérience clinique en gériatrie, en gestion des maladies chroniques, en prévention et éducation, et en soins palliatifs.

À l'heure actuelle, à titre de chef de l'Unité des sciences de la santé et de l'éducation interprofessionnelle à l'École de médecine du Nord de l'Ontario (EMNO), elle a la responsabilité de coordonner l'unité et d'en gérer le fonctionnement quotidien en ce qui a trait aux programmes d'études, à l'enseignement des programmes et à la reddition de comptes.

Elle est chargée de cours à la Division des sciences cliniques de l'EMNO et dirige fréquemment l'apprentissage de petits et grands groupes en médecine, sciences infirmières, gérontologie, physiothérapie et ergothérapie à l'École de médecine du Nord de l'Ontario, et aux universités McMaster, Laurentienne et Huntington.

Elle la fière maman de deux garçons âgés de 6 et 4 ans.

Heather is a Registered Kinesiologist with the College of Kinesiologists of Ontario, Canada with clinical experience in Geriatrics, Chronic Disease Management, Prevention and Education, and Hospice Palliative Care.

In her current role with the Northern Ontario School of Medicine (NOSM), as Manager, Health Sciences and Interprofessional Education, she is responsible for overall unit coordination and day to day operational management with respect to curriculum, program delivery and accountability.

She holds faculty lecturer status in the Clinical Sciences Division at NOSM and frequently facilitates learning with large and small groups at the Northern Ontario School of Medicine, McMaster University, Laurentian University and Huntington University with learners in Medicine, Nursing, Gerontology, Physiotherapy, and Occupational Therapy.

Lastly, she the proud mother of two boy's ages 6 and 4.



### Miriam Cain

Directrice des Admissions et du recrutement étudiant  
École de médecine du Nord de l'Ontario  
Director, Admissions and Learner Recruitment  
Northern Ontario School of Medicine

Miriam Cain est directrice des admissions et du recrutement étudiant à l'EMNO depuis l'automne 2009 et était auparavant, chef des admissions au premier cycle à la Lakehead University. Elle travaille depuis plus de 24 ans dans l'administration de l'enseignement postsecondaire où elle a assumé diverses fonctions.

Elle possède un baccalauréat spécialisé en sociologie de l'University of Western Ontario et ne cesse de s'instruire en assistant à de nombreux ateliers et en obtenant des certificats en gestion et en communications.

À l'automne 2014, elle a fait une présentation par affiches, portant sur la notation fondée sur le contexte dans le processus d'admission à l'école de médecine afin de tenir compte du mandat d'imputabilité sociale de l'École de médecine du Nord de l'Ontario, à la conférence Muster sur la formation en médecine faisant appel aux collectivités qui a eu lieu à Uluru en Australie.

Miriam Cain has been the Director of Admissions and Learner Recruitment at NOSM since the fall of 2009. Prior to her time at NOSM, Miriam was the Manager of Undergraduate Admissions at Lakehead University. Miriam has been serving in post-secondary education administration for over 24 years in different roles.

Ms. Cain holds an Honours degree in Sociology from the University of Western Ontario and shows a commitment to lifelong learning through the completion of numerous workshops/certificates in Management and Communication.

In the fall of 2014 Ms. Cain presented a research poster titled "Use of Context Scoring in the Medical School Admission Process as a Tool in Addressing the Social Accountability Mandate of the Northern Ontario School of Medicine" at the Muster Conference on Community Engaged Medical Education in Uluru, Australia.



### Danielle Barbeau Rodrigue

Directrice, Affaires francophones  
École de médecine du Nord de l'Ontario  
Director, Francophone Affairs  
Northern Ontario School of Medicine

Originaire de Sudbury (Ontario), Danielle a obtenu un Baccalauréat en sciences du langage (traduction) de l'Université Laurentienne. Elle poursuit présentement une maîtrise en sociologie de l'Université Laurentienne, elle s'intéresse particulièrement aux soins de santé culturellement appropriés et à la formation en matière de santé.

En tant que fonctionnaire au gouvernement de l'Ontario pendant 18 ans, elle y a œuvré au sein du bureau de l'Ombudsman pour résoudre les plaintes des citoyennes et citoyens au sujet des services du gouvernement provincial. Elle a aussi été la coordonnatrice aux services en français pour le bureau.

Depuis 2005, Danielle est responsable pour le Bureau des affaires francophones de l'École de médecine du Nord de l'Ontario. Le Bureau a été mis en place pour aider à mettre en œuvre le mandat d'imputabilité sociale de l'École et pour faire preuve d'un engagement à une culture d'inclusivité et un désir de répondre aux besoins de la population et les communautés francophones du Nord de l'Ontario. Le Bureau est engagé à établir, soutenir et augmenter les partenariats collaboratifs avec la communauté francophone dans tous les secteurs y compris la santé et l'éducation.

Originally from Sudbury, Ontario, Danielle obtained a Bachelor in Science of Language Degree (Translation) from Laurentian University. She is currently a Sociology Masters student at Laurentian University; her particular interest is culturally competent healthcare and health professional education.

As an Ontario public servant for 18 years and for most of this time, Danielle worked with Ombudsman Ontario resolving citizens' complaints about unsatisfactory government services. She was also the French Language Services Coordinator for this office.

Since 2005, Danielle has been responsible for the Francophone Affairs Unit at the Northern Ontario School of Medicine. The Unit was established pursuant to the School's social accountability mandate and a commitment to a culture of inclusiveness and responsiveness to the needs of the Francophone people and communities of Northern Ontario. The Unit strives to establish, nurture and grow collaborative partnerships with the Francophone community in its many sectors including health and education.



### **Penny Moody-Corbett, Ph. D.**

Doyenne associée principale et doyenne associée de la recherche  
École de médecine du Nord de l'Ontario  
Senior Associate Dean and Associate Dean of Research  
Northern Ontario School of Medicine

Penny Moody-Corbett, Ph. D. est doyenne associée responsable de la recherche à l'École de médecine du Nord de l'Ontario.

Elle dirige le portefeuille de la recherche à l'EMNO, notamment le développement d'activités savantes concertées dans tout le Nord de l'Ontario et, en vue d'aborder des sujets importants pour améliorer la santé de la population du Nord, elle fournit des lignes directrices dans des domaines comme l'administration, le financement, la gestion de projets et la stratégie de recherche médicale.

Mme Moody-Corbett a acquis une vaste expérience en santé et en recherche sur la santé en qualité de doyenne associée responsable de la recherche et des études supérieures à la faculté de médecine de la Memorial University et comme membre des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC). À Memorial, elle a fait partie de l'équipe de direction qui fournissait des conseils au doyen et au corps professoral sur les possibilités de recherche et la formation au premier cycle et aux cycles supérieurs.

En qualité de chercheuse indépendante, elle a étudié les propriétés électriques des nerfs et des muscles et continue ses recherches en neurosciences où elle examine en collaboration avec d'autres chercheurs l'influence du régime alimentaire et de l'exercice sur la fonction cognitive pendant le vieillissement. Elle a élargi ses intérêts dans les domaines de l'éthique, de la politique de la santé et de la recherche axée sur les patients. Elle a publié plusieurs articles en sciences biomédicales, éthique, éducation et programmation de la recherche en santé. Elle a enseigné au premier cycle et aux cycles supérieurs en physiologie, neurosciences, intégrité de la recherche et sur la façon d'obtenir des subventions.

Dr. Penny Moody-Corbett is the Associate Dean of Research for the Northern Ontario School of Medicine.

Dr. Moody-Corbett is responsible for the leadership of NOSM's research portfolio in the development of collaborative scholarly activity across Northern Ontario. With the goal of addressing the questions of importance to improving the health of the people of the North, Dr. Moody-Corbett leads the School's Research portfolio, providing direction in areas such as administration, funding, project management, and medical research strategy.

Dr. Moody-Corbett gained extensive experience in health and health research during her time as Associate Dean of Research and Graduate Studies for the Faculty of Medicine at Memorial University, and as a senior member of the Canadian Institutes of Health Research (CIHR). While at Memorial she also served as a member of the senior executive team providing advice and guidance to the Dean and faculty on research opportunities, as well as graduate training.

As an independent investigator, she studied electrical properties in nerve and muscle. Dr. Moody-Corbett continues neuroscience research through collaborative work, studying the influence of diet and exercise on cognitive function during aging. She has expanded her scholarly interests in the fields of ethics, health policy and patient-oriented research. Dr. Moody-Corbett has a number of publications in biomedical science, ethics, education, and health research programming. She taught at the undergraduate and graduate level in physiology, neuroscience, research integrity, and grantsmanship.



### Anita Arella

Directrice, Affaires professorales  
École de médecine du Nord de l'Ontario  
Director, Faculty Affairs  
Northern Ontario School of Medicine

Anita travaille dans le secteur de la formation en médecine depuis plus de dix ans. Elle a commencé sa carrière dans ce domaine à titre d'experte-conseil en assurance de la qualité où elle évaluait divers programmes de médecine et de réadaptation pour Horizon Santé-Nord, un campus satellite de la McMaster University établi à Thunder Bay (Ontario).

Avec l'établissement en 2004 de l'École de médecine du Nord de l'Ontario (EMNO), la première école de médecine créée au Canada en plus de 30 ans, est apparu le modèle de formation régionalisé axé sur l'apprentissage en milieu communautaire. C'est ainsi que le campus de l'EMNO compte plus de 70 villes du Nord de l'Ontario, une région de la taille de la France. Mme Arella est arrivée à l'EMNO en 2007 comme chef des affaires cliniques et, au fil de l'évolution et du remaniement de l'École, elle est vite devenue chef des affaires professorales puis directrice des affaires professorales en 2011.

Ses fonctions de directrice des affaires professorales dans une nouvelle école l'ont amenée à participer intensivement à l'élaboration des politiques et des processus de recrutement, de maintien en poste, de nomination, de renouvellement des nominations, de l'évaluation, de la promotion et de la rémunération du corps professoral. Elle est responsable de la planification à long terme du Bureau des affaires professorales de l'EMNO, de la coordination des pratiques générales relatives au corps professoral et de la supervision des services de soutien offerts aux professeurs dans tous les aspects de leur carrière.

Anita has been employed in the medical education sector for over ten years. Anita began her career in medical education as a Quality Assurance Consultant which involved evaluating various medical and rehabilitation programs for Health Sciences North, a satellite campus for McMaster University that was based out of Thunder Bay, Ontario.

In 2004 the Northern Ontario School of Medicine (NOSM), the first new medical school in Canada in twenty years was established. NOSM's distributed model of education focuses on community based learning. As a result the NOSM campus is comprised of 70+ communities in Northern Ontario, a geographic area that is equivalent to the size of France. In 2007 Anita joined the School as Manager of Clinical Affairs. As the School continued to mature and reshape, Anita's role quickly turned into Manager of Faculty Affairs and ultimately Director of Faculty Affairs in 2011.

As Director of Faculty Affairs for a brand new medical School, Anita has been heavily involved with the development of policies and processes relating to the recruitment, retention, appointment, reappointment, evaluation, promotion, and remuneration of faculty. Anita is responsible for the long term planning of the Office of Faculty Affairs within NOSM, for coordinating School wide practices relating to faculty and overseeing the support services offered to faculty in all aspects of their academic careers.



### **D<sup>re</sup> Janice Willett**

Doyenne associée, Affaires professorale  
École de médecine du Nord de l'Ontario  
Associate Dean, Faculty Affairs Northern Ontario  
School of Medicine

La D<sup>re</sup> Willett, responsable des affaires professorales, veille à ce que les membres du corps professoral bénéficient du soutien dont ils ont besoin pour mener à bien leur enseignement, leurs recherches et leurs activités

savantes. De plus, elle dirige le programme d'éducation permanente et de perfectionnement professionnel de l'EMNO.

Elle exerce la médecine depuis 26 ans. Diplômée de l'University of Western Ontario où elle a effectué sa formation postdoctorale en obstétrique et gynécologie, elle exerce à Sault Ste. Marie (Ontario) depuis 1992, avec son époux qui est également chirurgien.

La D<sup>re</sup> Willett a occupé plusieurs postes de cadre, notamment directrice médicale du programme de santé maternelle et infantile et du programme de chirurgie de l'Hôpital de Sault Ste. Marie, et a siégé au conseil de la fondation de cet hôpital. Elle a fait partie de l'équipe de direction de l'Ontario Medical Association dont elle a été la présidente en 2007. Elle a récemment présidé le comité d'éducation et de perfectionnement professionnel de l'Association médicale canadienne et dirige actuellement l'élaboration d'une politique sur la gestion de la fatigue des médecins. Elle a été chef de la Division des

sciences cliniques de l'EMNO de 2010 à 2013 et a présidé le Conseil de l'enseignement de l'EMNO en 2012. Elle siège également à de nombreux autres comités de l'école.

Dr. Willett is responsible for Faculty Affairs, ensuring that NOSM's faculty members have the support they require to enhance their teaching, research and other scholarly activities. In addition, she is responsible for the leadership of NOSM's Continuing Education and Professional Development (CEPD) program.

Dr. Willett has been in medical practice for 26 years. She is a medical graduate of University of Western Ontario, London, where she completed postgraduate training in the specialty of Obstetrics and Gynecology. She has practiced in Sault Ste. Marie, Ontario since 1992 with her husband who is also a surgeon.

Dr. Willett has held many leadership positions including as medical director of Maternal Child Program and Surgery Program at the Sault Area Hospital in the past and has served on the Sault Area Hospital Foundation Board. She has many years' experience of leadership at the Ontario Medical Association where she was President in 2007. Recently, she has served as Chair of the Canadian Medical Association (CMA) Committee on Education and Professional Development and currently is leading development of a CMA policy on physician fatigue management. Dr. Willett was appointed Head of the Clinical Sciences Division at the Northern Ontario School of Medicine in 2010 – 2013 and Chair of NOSM's Academic Council in 2012. She participates on numerous other committees at NOSM.



### **D<sup>r</sup> David Musson**

Doyen associé, Formation médicale de premier cycle  
École de médecine du Nord de l'Ontario  
Associate Dean, Undergraduate Medical Education  
Northern Ontario School of Medicine

Le D<sup>r</sup> David Musson, M.D., Ph. D., est doyen associé responsable de la formation médicale de premier cycle à l'École de médecine du Nord de l'Ontario.

Il a obtenu son grade de médecin de l'University of Western Ontario en 1988, et après un internat général à l'University of Toronto en 1990, a été médecin militaire et médecin de l'air pour les Forces canadiennes qui l'ont amené au Canada, en Europe et au Moyen-Orient. Après son départ des Forces canadiennes, il a exercé en médecine générale et en santé mentale communautaire à Toronto (Ontario). Il a ensuite obtenu son Ph. D. en 2003 à l'University of Texas où il a étudié sous la supervision du psychologue réputé et pionnier de la sécurité des patients, Robert Helmreich. En 2006, la McMaster University l'a recruté pour être le premier directeur de son centre d'apprentissage fondé sur la simulation. Il est arrivé à l'École de médecine du Nord de l'Ontario en 2014 à titre de doyen associé responsable de la formation médicale de premier cycle. Il s'intéresse à l'amélioration

de la qualité et à la sécurité des patients dans la formation en médecine, à l'apprentissage fondé sur la simulation et au travail en équipe dans les soins. Le D<sup>r</sup> Musson est originaire de la ville d'Onaping dans le Nord de l'Ontario et a fait ses études secondaires à Sudbury.

Dr. David Musson is the Associate Dean for Undergraduate Medical Education at the Northern Ontario School of Medicine. He received his M.D. from the University of Western Ontario in 1988, and completed a rotating general internship at the University of Toronto in 1990. After graduating, he served with the Canadian Forces as a medical officer and flight surgeon with tours in Canada, Europe and the Middle East and later as a civilian in general practice and community mental health in Toronto. He received his Ph.D. in Psychology in 2003 from the University of Texas under the supervision of social psychologist and safety pioneer Robert Helmreich. In 2006, Dr. Musson was recruited to McMaster University to serve as the inaugural director of McMaster's Centre for Simulation-Based Learning. In 2014, he joined the Northern Ontario School of Medicine in the role of Associate Dean, Undergraduate Medical Education. His interests include quality improvement and patient safety in medical education, simulation-based learning, and teamwork in healthcare. David Musson is originally from Northern Ontario, having been raised in Onaping and having attended secondary school in Sudbury, Ontario.



### **Tim Dubé, Ph. D.**

Concepteur pédagogique  
École de médecine du Nord de l'Ontario  
Curriculum Instructional Designer  
Northern Ontario School of Medicine

Tim a complété son doctorat à l'Université Laurentienne en santé dans les milieux ruraux et du nord en 2013. Informé par un paradigme de recherche constructiviste sociale, son projet de recherche qualitative a consisté à développer une compréhension de la façon les étudiants dans leur troisième année à l'EMNO ont subi l'expérience clinique longitudinale en milieu rural et au nord de l'Ontario.

Tim est un concepteur pédagogique à l'EMNO, qui implique la planification, la conception, le développement, et la mise en œuvre de l'éducation médicale distribuée, et plus récemment dans la formation médicale fondée sur les compétences.

Tim détient actuellement le grade de professeur adjoint, éducation médicale dans la Division des sciences humaines à l'EMNO. Depuis Juillet 2014, il est le président du cours Thème 1, Santé dans les milieux ruraux et du nord pour le programme du premier cycle à l'EMNO. Thème 1, l'un des cinq thèmes intégrés qui englobent le programme d'études de quatre ans, se concentre sur la fourniture de connaissances contextuelles pour soutenir le développement des compétences requises pour la formation des étudiants en médecine socialement responsables qui comprennent, et peut répondre, les besoins en matière de soins de santé des patients dans les régions du nord.

Depuis 2012, Tim est chargé de cours à l'Université Laurentienne, où il enseigne plusieurs cours de premier cycle en français: Introduction à la santé publique, Déterminants de la santé, et Évaluation de programmes.

Tim completed his doctoral degree at Laurentian University in Rural and Northern Health in 2013. Informed by a social constructivist research paradigm, his qualitative research project consisted of developing an understanding of how third-year medical students at NOSM experience the longitudinal integrated clerkship in rural and northern communities throughout Northern Ontario.

Tim is a Curriculum Instructional Designer at NOSM, which involves the planning, design, development, and implementation of distributed community-engaged medical education, and more recently competency-based medical education.

Tim currently holds the rank of Assistant Professor, Medical Education in the Division of Human Sciences at NOSM. Since July 2014, he is the Theme 1 Course Chair, Northern and Rural Health for the UME Program at NOSM. Theme 1, one of five integrated Themes that encompass the four-year curriculum, focuses on providing contextual knowledge to support the development of skills required for training socially accountable medical students who understand, and can respond to, the health care needs of patients in northern regions.

Since 2012, Tim is Sessional Faculty at Laurentian University where he teaches several undergraduate courses in French: Introduction to public health, Determinants of health, and Program evaluation.



**Dr Yannick Charette**

Co-chef de la formation des Francophones, Formation postdoctorale  
 École de médecine du Nord de l'Ontario  
 Francophone Education Co-Lead, Postgraduate Education  
 Northern Ontario School of Medicine

Le Dr Yannick Charette est médecin de famille dans la Ville du Grand Sudbury. Il est diplômé du programme de résidence en médecine familiale de l'École de médecine du Nord de l'Ontario (EMNO) et possède une maîtrise en psychologie clinique de l'Université de Moncton (Nouveau-Brunswick). Il est membre associé du CNC Medical Group et a récemment été nommé responsable de la formation des Francophones à l'Unité de formation postdoctorale de l'EMNO. Le Dr Charette est aussi médecin de famille en chef à la Clinique de soins primaires urgents du programme de santé mentale et de toxicomanie d'Horizon-Santé Nord. Il s'intéresse beaucoup à la prestation de services de santé mentale parallèlement à l'évaluation complète de la santé. C'est un fier franco-ontarien qui a de profondes racines dans le Nord. Un de ses plus grands accomplissements est sa famille qui compte son épouse, Caroline, et leurs trois enfants, Adrielle, Éliam et Éloïze.

Dr. Yannick Charette is a family physician in the City of Greater Sudbury. He graduated from the Family Medicine residency program of the Northern Ontario School of Medicine (NOSM) and completed a Master's degree in Clinical Psychology at Moncton University, New Brunswick. He is an associate of the CNC Medical Group and is has recently been appointed as the Francophone Education Co-Lead in the Postgraduate Education Unit at NOSM. Dr. Charette is also the lead family physician working at the Urgent Primary Care Clinic of Health Sciences North's Mental Health and Addictions Program. He has developed a strong interest in providing mental health services in conjunction with the comprehensive health assessment. He is a proud Franco-Ontarian with deep northern roots. One of his greatest achievements is his family; with his wife Caroline and three children Adrielle, Éliam and Éloïze.



**Dr<sup>e</sup> Catherine Cervin**

Doyenne associée, Formation postdoctorale  
 École de médecine du Nord de l'Ontario  
 Associate Dean, Postgraduate Education  
 Northern Ontario School of Medicine

La Dr<sup>e</sup> Catherine Cervin a grandi dans le sud de l'Ontario, étudié la médecine à l'University of Toronto, effectué sa résidence en médecine familiale à la Dalhousie University, puis exercé la médecine familiale dans le Nord de l'Ontario (Timmins et Sault Ste. Marie) pendant sept ans avant de se lancer dans une carrière universitaire au département de médecine familiale de Dalhousie. Pendant son séjour dans cette université, elle assumé diverses autres fonctions, notamment, directrice du service de médecine familiale du Grace Maternity Hospital (maintenant l'WK Women and Children's Health Centre), directrice du programme de résidence en médecine familiale pendant dix ans, et directrice par intérim du département de médecine familiale de Dalhousie.

Comme tout généraliste, elle s'intéresse à de nombreux sujets, dont la responsabilité sociale, la formation en soins primaires complets, l'élaboration

de programmes d'études, les portfolios d'apprentissage, les compétences en communication et la compétence culturelle. Sur le plan clinique, elle s'intéresse aux soins primaires de maternité, à l'approche axée sur le patient et aux soins des maladies chroniques.

Dr. Catherine Cervin (Cathy) Cervin grew up in southern Ontario, went to medical school at the University of Toronto, finished her family medicine residency at Dalhousie and then practiced full scope family medicine in Northern Ontario (Timmins and Sault Ste. Marie) for seven years before embarking on an academic career in the Department of Family Medicine at Dalhousie. While at Dalhousie, Dr. Cervin took on a number of leadership roles. She became Hospital Chief of the Department of Family Medicine at the Grace Maternity Hospital (now the WK Women and Children's Health Centre), she was Residency Program Director for Family Medicine for ten years, and most recently was the Interim Department Head of Dalhousie Family Medicine.

As befits a generalist, her professional interests are wide ranging and include social accountability, educating for comprehensive primary care, curriculum development, learning portfolios, communication skills and cultural competency. Her clinical interests include primary maternity care, the patient centred approach and chronic disease care.



### Denis Vaillancourt

Président, Assemblée de la francophonie de l'Ontario  
 President, Assemblée de la francophonie de l'Ontario

Denis Vaillancourt est un gestionnaire respecté ayant œuvré en éducation pendant plus de 39 ans. Il est reconnu pour son leadership, ses habiletés de rassembleur, ainsi que ses capacités d'analyse et de synthèse.

Il a été enseignant, directeur d'école, conseiller scolaire, surintendant de l'éducation, directeur de l'éducation. Sa carrière s'est terminée au Ministère de l'Éducation de l'Ontario comme sous-ministre adjoint responsable de l'Éducation en langue française et de l'administration de l'Éducation. Il reste actif comme consultant en éducation.

Dans le domaine communautaire, Denis Vaillancourt est impliqué dans le Réseau des services de santé en français de l'Est de l'Ontario, le club Richelieu, le club Optimiste et sa paroisse de Rockland. Depuis le 23 octobre 2010, il est président de l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario.

Denis Vaillancourt is a respected manager who has worked in the education sector for over 39 years. He is a recognized leader, known for his ability to mobilize people around a cause and for his analytical skills.

He has been a teacher, school principal, School Board Trustee, Superintendent of Education and Director of Education. He retired from the Ontario Ministry of Education as the Assistant Deputy Minister responsible for French-language education. He remains active as a consultant in education.

Mr. Vaillancourt stays very active in the community through involvement in the Eastern Ontario French Health Services Network, the Richelieu Club, the Optimist Club and the Parish of Rockland. He has been the President of l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario' since October 23, 2010.



**D<sup>re</sup> Marie-France Tourigny-Rivard**

Médecin-géronto-psychiatre et professeure titulaire de psychiatrie à l'Université d'Ottawa

Geriatric psychiatrist and Professor of Psychiatry at the University of Ottawa

D<sup>re</sup> Tourigny-Rivard est médecin-géronto-psychiatre et professeure titulaire de psychiatrie à l'Université d'Ottawa. Récemment à la retraite, D<sup>r</sup> Tourigny-Rivard a une vaste expérience clinique acquise dans divers services hospitaliers et communautaires du programme de gérontopsychiatrie du Royal Ottawa. Membre fondatrice et ex-présidente de l'Académie canadienne de psychiatrie gériatrique, elle a contribué activement au développement des services de santé mentale destinés aux personnes âgées au niveau régional, provincial et national.

En 2007, elle a été nommée présidente du comité consultatif sur les aînés de la Commission de la santé mentale du Canada (CSMC). Son travail au sein de la Commission a contribué à la publication des Lignes directrices relatives à la planification et la prestation de services complets en santé mentale pour les aînés canadiens. Elle est aussi co-auteure des Lignes directrices du CCSMPA sur l'évaluation et la prise en charge de la dépression chez les personnes âgées.

Dr. Tourigny-Rivard is a retired geriatric psychiatrist and Professor of Psychiatry at the University of Ottawa. Her career has had a distinct focus on clinical care, education and the development of mental health services for older adults. She is a founding member and past president of the Canadian Academy for Geriatric Psychiatry.

In 2007, she was appointed as Chair of the Seniors Advisory Committee of the Mental Health Commission of Canada (MHCC). Her work on the Seniors Advisory Committee led to the publishing of the Guidelines for Comprehensive Mental Health Services for Older Adults in Canada. She also co-authored the CCSMH national guidelines for the evaluation and treatment of depression, published in 2006.



### **D<sup>r</sup> Bernard Leduc**

Président-directeur général de l'Hôpital Montfort  
President and CEO, Hôpital Montfort

Le D<sup>r</sup> Bernard Leduc est entré en fonction comme président-directeur général de l'Hôpital Montfort, à Ottawa, le 4 janvier 2010. Sous son leadership, l'Hôpital Montfort a reçu un agrément avec mention d'honneur d'Agrément Canada en 2014; il s'est mérité la mention d'organisme vedette en pratiques exemplaires de l'Association des infirmières et infirmiers autorisés de l'Ontario (AIIAO). Enfin, depuis juin 2013, l'hôpital est désigné comme centre hospitalier universitaire de groupe A.

D<sup>r</sup> Leduc est originaire de St-Jovite, au Québec. Avant de se joindre à l'équipe de l'Hôpital Montfort en 1999, il a pratiqué la médecine familiale au Québec, notamment à Val d'Or et au Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais à Gatineau.

Avant d'occuper le poste de PDG, D<sup>r</sup> Leduc a occupé le poste de médecin-chef à l'Hôpital Montfort de janvier 2004 à novembre 2009. Diplômé en médecine de l'Université de Montréal, Dr Leduc possède une expérience de plus de 27 années dans la pratique de la médecine familiale. Il a obtenu également sa maîtrise en administration des affaires pour cadres (EMBA) de l'Université Queen's en mai 2010.

En 2004, le D<sup>r</sup> Leduc fut lauréat du Prix Irwin Bean, accordé à l'individu qui, dans le groupe des praticiens admissibles, a obtenu le meilleur résultat à l'examen de certification en médecine familiale du Collège des médecins de famille du Canada. En 2010, il a reçu le Prix Ralph E. Giffin, Queen's EMBA Ottawa pour sa contribution au programme d'Ottawa.

D<sup>r</sup> Leduc siège sur plusieurs conseils d'administration. Il est président du conseil d'administration de l'Association des laboratoires régionaux de l'Est de l'Ontario (ARLEO) et président du French Language Services Provincial Leadership Council de l'Ontario Hospital Association (OHA).

Il est également visiteur pour Agrément Canada.

Dr. Bernard Leduc took office as president and Chief Executive Officer of Hôpital Montfort, in Ottawa, on January 4, 2010. Under his leadership, Hôpital Montfort obtained its accreditation with exemplary standing from Accreditation Canada in 2014; it also earned recognition from the Registered Nurses' Association of Ontario (RNAO) as a Best Practice Spotlight Organization. In June 2013, the hospital was designated a Group A teaching hospital.

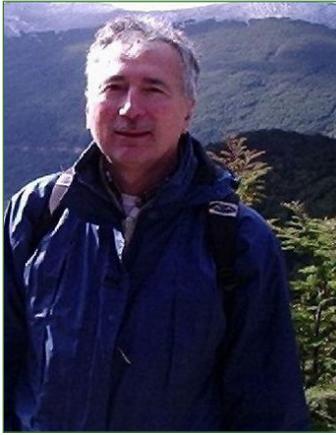
Dr. Leduc was born in St-Jovite, Quebec. Prior to joining the Montfort team, he has practiced family medicine in Quebec, mostly in Val d'Or and at the Centre hospitalier des Vallées de l'Outaouais (CHVO), in Gatineau. He served as chief-of-staff at Hôpital Montfort from January 2004 to November, 2009.

With a degree in Medicine from the Université de Montréal, Dr. Leduc has a 27-year experience in the practice of family medicine. He also obtained his Executive Masters in Business Administration (EMBA) from Queen's University in January 2010.

In 2004, Dr. Leduc was awarded the Irwin Bean Award, given to the individual in the group of eligible practitioners who obtained the highest score on the certification examination in family medicine of the College of Family Physicians of Canada. In 2010 he was awarded the Ralph E. Giffin Award for his contribution to the Queen's Executive MBA Ottawa program.

Dr. Leduc sits on many Boards of Trustees. He is Board Chair of the Eastern Ontario Regional Laboratory Association (EORLA) and Chair of the Provincial Leadership Council for French Language Health Services of the Ontario Hospital Association.

He is also a surveyor for Accreditation Canada



**D' Raymond Tempier**

Professeur titulaire de psychiatrie à la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa  
 Professor of Psychiatry at the Faculty of Medicine, University of Ottawa

D' Raymond Tempier, MD, MSc, FRCPC, CSPQ, DFCPA, CES Psy, est professeur titulaire de psychiatrie à la Faculté de médecine de l'Université d'Ottawa. Il est aussi professeur adjoint à l'Université de la Saskatchewan dans les Départements de psychiatrie et d'épidémiologie. Il est actuellement psychiatre consultant à l'Hôpital Montfort et psychiatre consultant itinérant à Îroquois Falls et Matheson, Ontario. Il est chercheur senior dirige depuis 2012 à l'Institut de Recherche de l'Hôpital Montfort.

D' Tempier a été professeur agrégé de psychiatrie à l'Université McGill, Montréal. Il a été psychiatre consultant dans plusieurs établissements hospitaliers de France, du Québec dont l'Hôpital Général de Montréal et l'Institut Douglas et de Saskatoon, en Saskatchewan ou il a été chef de département de psychiatrie à l'Université de la Saskatchewan. D' Tempier a été reconnu en 2012 comme Distinguished Fellow de l'Association des Psychiatres du Canada Il est, depuis 2011, membre honoraire de l'Association Mondiale de Psychiatrie.

Il est consultant pour un hôpital de jour et donne des consultations de psychiatrie générale. D' Tempier a pour intérêt de pratique clinique, la psychiatrie de consultation dans la communauté et les soins partagés avec les médecins de famille.

Ses principaux intérêts de recherche actuels comprennent la recherche sur les services de santé mentale, l'évaluation de programme, la mise en œuvre de modèles de collaboration pour les soins primaires, l'épidémiologie

psychiatrique. Il est aussi intéressé par la santé mentale des minorités, notamment des communautés francophones et autochtones. Il a également développé un vif intérêt pour la psychiatrie transculturelle et le développement de services de santé mentale dans le monde francophone, en particulier.

D' Tempier est titulaire d'un diplôme de médecine d'État de l'Université d'Aix-Marseille II, France, et a obtenu des certifications de spécialité en psychiatrie de France, du Québec et du Canada. Il est membre Associé du Collège Royal des Médecins et Chirurgiens du Canada depuis 1986. Il est aussi titulaire d'une maîtrise en santé communautaire, option recherche, de l'Université de Montréal.

Il a reçu plusieurs subventions de recherche d'organismes fédéraux et provinciaux comme les Instituts de Recherche du Canada, le Fonds de recherche en santé du Québec, la Saskatchewan Health Research Foundation, ainsi que des gouvernements provinciaux et des fondations privées. Il a publié plus de 100 articles et 150 résumés et de nombreux rapports techniques, thèses et chapitres de livres.

D' Tempier parle français, anglais, allemand et espagnol.

Dr. Raymond Tempier is a full professor of psychiatry at the Faculty of Medicine, University of Ottawa and adjunct professor at the Faculty of Medicine, University of Saskatchewan. He is consultant at the Program of Mental Health, Montfort Hospital, in Ottawa as well as the Ontario Psychiatric Outreach Program. He has been appointed senior researcher at the Institut de Recherche de l'Hôpital Montfort,.

Dr. Tempier has been for over 20 years, Assistant then Associate Professor of Psychiatry at McGill University, Dept of Psychiatry. He was a consultant at the Montreal General Hospital and the Douglas Hospital and the Centre Hospitalier Malartic, Abitibi, Quebec. Dr. Tempier was Head of the Department of Psychiatry at the University of Saskatchewan and Chief Psychiatrist for the Saskatoon Health Region, in Saskatoon, Saskatchewan, from 2005 to 2011.

His current scope of practice is general adult psychiatry. He is also the medical director of a Day Hospital at Montfort Hospital and does collaborative care with general practitioners teams. Dr Tempier goes monthly to Iroquois Falls and Matheson, in North East Ontario. While in Saskatoon, Dr Tempier worked as a crisis and emergency consultant. When in Quebec, he also worked extensively with patients with long term psychoses, such as schizophrenia, with expert practice in psychosocial treatment and day programs.

His current main research interests include psychiatric epidemiology and research on mental health services, program evaluation, implementation of collaborative models for primary care. He developed an interest in

cultural psychiatry and on the mental health of linguistic minorities in Canada, namely Francophone and Aboriginal communities.

Dr. Tempier holds a medical degree from the University of Aix-Marseille II, in France, and degrees of specialty of psychiatry from France, Quebec and Canada. He is a Fellow of the Royal College of Physicians and Surgeons of Canada since 1986. He is an honorary member of the World Psychiatric Association and a Distinguished Fellow of the Canadian Psychiatric Association. Dr Tempier holds a master's degree in community health and epidemiology from the University of Montreal.

He has received research grants from federal and provincial agencies such as CIHR, CFI, Quebec Health Research Fund, Saskatchewan Health Research Foundation, etc. He has published several technical reports, dissertations, book chapters, and over 100 articles and more than 150 published abstracts. He did teach extensively to a number of residents and medical students and still does. He also supervised numerous research Masters and PhD students throughout his academic career. Dr. Tempier is a referee for many funding agencies including the CIHR, the BC Health Research Foundation, the Alberta Heritage Foundation, the Georgian National Science Foundation, and is a reviewer for several journals including the Archives of General Psychiatry, the British Journal of Psychiatry, Psychiatric Services, the Canadian Journal of Psychiatry, etc..

Dr. Tempier speaks English, French, German, and Spanish.



**Louise Bouchard, Ph. D.**

Professeure, Université d'Ottawa  
Professor, University of Ottawa

Louise Bouchard, Ph. D., professeure titulaire enseigne en sociologie et en santé des populations à l'Université d'Ottawa et a dirigé le Réseau de recherche appliquée sur la santé des francophones de l'Ontario (RRASFO) financé par le Ministère de la santé et des soins de longue durée de l'Ontario (2009-2014). Chercheure interdisciplinaire en santé, son programme de recherche porte sur les inégalités sociales de santé, les minorités linguistiques et culturelles, les politiques, les ressources humaines et les services de santé en langue officielle minoritaire et les systèmes d'informations sociosanitaires. Elle a développé le prototype d'un observatoire de la santé des minorités rassemblant des données sociodémographiques, sanitaires et de services de santé en langue officielle minoritaire. Elle est co-auteure du livre « Minorités de langue officielle du Canada : Égales devant la santé? »

Dr. Louise Bouchard is a full professor at the University of Ottawa who teaches courses in sociology and population health. She also directed an Ontario Francophone health applied research network (RRASFO) funded by the Ontario Ministry of Health and Long-Term Care (2009-2014). Her interdisciplinary health research program addresses social disparities in health, linguistic and cultural minorities, policy, human resources and minority official-language health services, as well as social and health information systems. She developed the prototype for a minority health observatory that compiles sociodemographic, health and health services data in minority official-language communities. She is the co-author of the book *Minorités de langue officielle du Canada : Égales devant la santé?*



**D<sup>re</sup> Suzanne Allain**  
 Psychiatre  
 Psychiatrist

J'ai fait mes études de médecine à l'University of Toronto et ma résidence en psychiatrie à l'University of British Columbia. J'exerce à Thunder Bay où je dirige un programme de réadaptation psychiatrique et assure aussi la liaison pour les consultations. J'enseigne en outre aux universités de Toronto, d'Ottawa, Western Ontario, McMaster et à l'EMNO. Je suis responsable de l'externat en psychiatrie à l'EMNO, siège au conseil de la Physician Clinical Teachers Association de l'EMNO ainsi qu'au Outreach to Women Physicians Committee de l'OMA.

Je vis à Thunder Bay avec mon époux et mes trois enfants.

I attended Medical School at the University of Toronto and Psychiatry Residency at the University of British Columbia. I am a psychiatrist in Thunder Bay where I direct a Psychiatric Rehab program and do consultation liaison work. I have academic appointments at the University of Toronto, University of Ottawa and Western University, as well as McMaster University and NOSM. I am the Clerkship Lead for Psychiatry at NOSM and on the Board of the Physician Clinical Teachers Association of NOSM. I am on the Outreach to Women Physicians Committees of the Ontario Medical Association.

I live with my husband and three children in Thunder Bay.



**Dr James T. Chau**

Médecin spécialiste des soins aux personnes âgées  
Care of the Elderly Physician

Le Dr James Chau, CCFP, FCPC est médecin spécialiste des soins aux personnes âgées depuis 2003. Il a exercé dans ce domaine à Elliot Lake et les villes voisines de janvier 2003 à août 2012 où il offrait aussi du soutien au Service régional de consultation sur la santé mentale des personnes âgées.

Installé à Sudbury, il travaille actuellement pour les Services gériatriques spécialisés du Nord-Est, une division du Centre régional des sciences de la santé de North Bay. En compagnie de la D<sup>re</sup> Jo-Ann Clarke, il offre des consultations spécialisées en gériatrie aux personnes âgées de diverses villes du Nord-Est.

En outre, depuis 2012, il consacre son temps et son expertise à la mise en œuvre et à l'évolution du Projet ontarien de soutien en cas de troubles du comportement dans le Nord-Est en tant que chef des médecins régionaux qui se font les champions de ce projet.

Dr. James Chau is a Care of the Elderly Physician, who has been working in the field since 2003. Dr. Chau has worked as a Care of the Elderly Family Physician in Elliot Lake and neighbouring communities from Jan 2003-Aug 2012, wherein he also provided support for the Seniors Mental Health Regional Consultation Service.

Currently, Dr. Chau is working at the North East Specialized Geriatric Services, a division of North Bay Regional Health Centre, based out of Sudbury. Alongside Dr. Jo-Anne Clarke and team, Dr. Chau provides regional specialized geriatric consultation for older adults in various communities throughout the North East.

As well, since 2012, Dr. Chau has dedicated time and clinical expertise to the implementation and evolution of the North East Behavioural Supports Ontario (NE BSO) initiative as the NE BSO Regional Physician Champion Lead.



**Michel Larivière, Ph. D.**

Psychologue clinique  
Clinical Psychologist

D<sup>r</sup> Michel Larivière, Ph. D. est un psychologue clinique et professeur agrégé à l'Université Laurentienne (Sudbury, Ontario). Il est professeur adjoint en éducation clinique à l'École de médecine et il supervise plusieurs étudiants aux cycles supérieurs. Il a servi comme vice-doyen de la Faculté des écoles professionnelles et il est maintenant le directeur agrégé du Centre de recherche en santé et sécurité au travail. Originaire de la région de Sudbury, Michel a fait son baccalauréat et maîtrise à l'Université Laurentienne, son doctorat à l'Université Carleton et cinq ans de post-doc à l'Université d'Ottawa.

D<sup>r</sup> Larivière a effectué des recherches à large échelle sur les déterminants de la santé mentale en milieu de travail, y inclus trois enquêtes nationales qui portent sur les détenus fédéraux ainsi que les employés aux services correctionnels – les premiers au Canada. Ses recherches ont inclus des populations très résistantes et à haut risque, ce qui a collectivement attiré près de \$2 million en bourses et financement lors des 15 dernières années. Il gère actuellement « Mining Mental Health » un projet de recherche de trois ans sachant à mieux connaître la santé et le bien-être des employés de Vale.

D<sup>r</sup> Larivière est un membre de l'Ordre des psychologues de l'Ontario et a servi comme représentant pour l'union internationale de psychologie scientifique (Conseil national de recherches Canada - CNRC). D<sup>r</sup> Larivière est un psychologue consultant avec le Service correctionnel Canada, les Services de justice pour la jeunesse, la Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail, et la Société de l'aide à l'enfance, entre autres. Il a fait des dépositions expertes dans nombreuses procédures dans le système judiciaire. Comme un psychologue pratiquant au Nord de l'Ontario, il travaille en collaboration au sein des équipes interdisciplinaires, fournissant des services en anglais et en français – souvent dans les milieux défavorisés.

Dr. Michel Larivière is a clinical psychologist and associate professor at Laurentian University (Sudbury, Ontario). He is an assistant professor, clinical education, at NOSM and supervises a number of graduate and post-graduate students. He has been Vice-Dean in the Faculty of Professional Schools and is currently the Associate Director at the Center for Research in Occupational Safety and Health. He originates from the Sudbury area where he completed his Bachelors and Masters degree at Laurentian University. He completed his Ph.D. at Carleton University and a five-year postdoctorate at the University of Ottawa.

Dr. Larivière has undertaken several large-scale studies on the determinants of workplace well-being and mental health, including three national surveys of correctional workers and federal offenders- a first of their kind in Canada. He is currently the principal investigator for the « Mining Mental Health » project, a three-year research effort that intends to better understand the mental health and well-being of Vale employees. His work has often focused on high-risk populations and his efforts have attracted close to \$2 million dollars in funding over the last 15 years.

Dr. Larivière is a member of the College of Psychologists of Ontario and was member at large for the International Union for Psychological Science (National Research Council of Canada). His practice includes consulting for the Correctional Service of Canada, Youth Justice Services, the Workplace Safety and Insurance Board, and the Children's Aid among others. He provides assessments and expert witness testimonies for the courts. As a practicing psychologist, he has worked collaboratively with interdisciplinary health teams, providing bilingual services in several underserved areas.



**Léo Therrien**

Directeur général, Maison Vale  
Executive Director, Vale Hospice

Représentant de la Maison Vale Hospice (auparavant Maison La Paix) où il occupe le poste de directeur général depuis 2000, Léo Therrien est un ardent défenseur des droits des personnes en fin de vie. Il est membre du réseau de soins palliatifs du Nord-Est de l'Ontario et de Soins palliatifs Ontario. Il possède une solide expérience dans les domaines des soins palliatifs, du VIH-sida, du prélèvement de fond et du développement international, ayant occupé des postes de coordination au Village International Sudbury et à Développement et Paix. Léo est diplômé en service social de l'Université Laurentienne.

Representing Maison Vale Hospice (previously Maison La Paix) where he works as Executive Director since 2000, Léo Therrien is a strong advocate of the rights of people at the end of life. He is a member of the Northeastern Ontario Hospice Palliative Care Network and Hospice Palliative Care Ontario. He has extensive experience in the areas of hospice palliative care, HIV/AIDS, fundraising and international development, having held key coordinating positions with Village International Sudbury and Development and Peace. Léo is a graduate of the School of social work at Laurentian University.



### Geoffrey Leblond

Étudiant de médecine de 2<sup>e</sup> année  
 École de médecine du Nord de l'Ontario  
 Second-year medical student  
 Northern Ontario School of Medicine

Avoir grandi dans la région du Nipissing Ouest, j'ai fréquenté l'École secondaire catholique Algonquin à North Bay avant de poursuivre mes études postsecondaires à Ottawa. Mon séjour à l'Université d'Ottawa a mené à un Baccalauréat ès sciences spécialisé approfondi en biochimie, une maîtrise en science en biochimie, deux autres années de recherche à l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, cinq années comme travailleur sur les lignes de crises du Centre de détresse d'Ottawa, et finalement un deuxième baccalauréat, ce dernier en arts avec une mineure en musique. Mon expérience sur les lignes de crises s'est développée dans un intérêt en santé mentale. Maintenant dans ma deuxième année à l'École de médecine du Nord de l'Ontario, je partage mon temps entre mes études, mon travail avec le groupe d'intérêt en santé mentale, mon poste de représentant de classe sur le conseil des étudiants, ma recherche sur le DSM (Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders), et mes passe-temps. Autre qu'être très actif, mes passe-temps incluent la musique, la cuisson et la pâtisserie. Comme future direction, je m'intéresse présentement dans la psychiatrie ainsi que l'urgentologie.

Having grown up in the Nipissing West region, I attended École secondaire catholique Algonquin in North Bay before undertaking postsecondary studies in Ottawa. My time spent at the University of Ottawa led to an Honors Bachelor of Science in Biochemistry, a Masters of Science in Biochemistry, two more years in research at the Ottawa Heart Institute, five years working as a Crisis Worker on the telephone lines of the Distress Centre of Ottawa and Region, and finally a second undergraduate degree, this time in Arts with a Minor in Music. My experience as a Crisis Worker developed into an interest in Mental Health. Now in my second year at the Northern Ontario School of Medicine, I divide my time between my studies, my work with the Mental Health Interest Group, my position as Class Representative on the student council, my research on the DSM (Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders), and my hobbies. Other than staying active, my hobbies include music, cooking and baking. For future directions, I am currently interested in Psychiatry and Emergency Medicine.



### **D<sup>r</sup> Benoit H. Mulsant**

Professeur et directeur du département de psychiatrie de l'University of Toronto  
Professor and Chair of the Department of Psychiatry, University of Toronto

Le D<sup>r</sup> Benoit H. Mulsant, M.D., M.S., FRCPC, DFAPA, est professeur et directeur du département de psychiatrie de l'University of Toronto et professeur auxiliaire de psychiatrie à l'University of Pittsburg.

Auteur et co-auteur de plus de 350 articles publiés dans des revues à comités de lecture et de 50 chapitres de livres et publications qu'il a été invité à produire, il est actuellement responsable de plusieurs études subventionnées par la Fondation Neuro Canada, les Instituts de recherche en santé du Canada et le US National Institute of Health. Depuis 20 ans, il participe à des recherches subventionnées totalisant plus de 135 millions de dollars en coûts directs (y compris à des études totalisant plus de 70 millions de dollars, à titre de chercheur principal ou de chef d'équipe).

Le principal but de ses recherches est d'améliorer le traitement des personnes âgées atteintes de troubles mentaux sévères et surtout de concevoir et de mener des essais cliniques chez les patients âgés « difficiles à traiter » qui ont de graves troubles de l'humeur, comme la dépression psychotique, la dépression résistante au traitement ou un trouble bipolaire tardif. Récemment, avec ses collaborateurs, il a personnalisé le traitement de ces troubles en se basant sur les progrès de la pharmacogénétique et de la neuro-imagerie. Il a un petit cabinet où il traite principalement des personnes âgées ayant des troubles de l'humeur et de la cognition (démence). Il figure sur la liste de Best Doctors in America et de Best Doctors in Canada.

Le D<sup>r</sup> Mulsant, diplômé de l'École de médecine de l'Université Laval à Québec, a effectué son internat en médecine interne et neurologie à l'Hôpital Royal Victoria à Montréal et à l'Hôpital neurologique de Montréal, et sa résidence in psychiatrie au Western Psychiatric Institute

and Clinic de l'University of Pittsburg. Il est « Diplomate in Psychiatry » de l'American Board of Psychiatry and Neurology, avec des qualifications supplémentaires en psychiatrie gériatrique, « Distinguished Fellow » de l'American Psychiatric Association, et fellow du Collège royal de psychiatrie (Canada). Il est également membre de l'American Association for Geriatric Psychiatry, de l'International Psychogeriatric Association, de l'American College of Psychiatrists, et membre fondateur de l'International College of Geriatric Psychoneuropharmacology.

Il siège actuellement au conseil de rédaction de la Revue canadienne de psychiatrie et fait partie du comité de sélection de l'American Journal of Geriatric Psychiatry. Il fait également partie du comité de lecture de nombreuses revues savantes, notamment le Journal of the American Medical Association (JAMA), les Archives of General Psychiatry, l'American Journal of Psychiatry et le Journal of American Geriatrics Society (JAGS).

Dr. Benoit H. Mulsant, MD, MS, FRCPC, DFAPA, is Professor and Chair of the Department of Psychiatry, University of Toronto and an Adjunct Professor of Psychiatry at the University of Pittsburgh.

Dr. Mulsant has authored and co-authored more than 350 peer-reviewed journal articles and 50 book chapters and invited publications. He is currently a principal investigator for several research grants funded by the Brain Canada, the Canada Institutes for Health Research, and the US National Institute of Health. Over the past 20 years, he has been an investigator on grants with external funding totaling more than \$135M in direct costs (including more than \$70M as principal investigator or team leader).

The over-arching goal of his research work has been to improve the treatment of older persons with severe mental disorders. His scientific focus has been on designing and conducting clinical trials for “hard-to treat” older patients with severe mood disorders including those with psychotic depression, treatment-resistant depression, or late-life bipolar disorder. More recently, he and his collaborators have been involved in efforts to personalize treatments for these disorders based on advances in pharmacogenetics and neuroimaging. He has a small clinical practice focused on older patients with mood disorders and cognitive disorders (dementia). He has been listed in Best Doctors in America and Best Doctors in Canada.

Dr. Mulsant earned his MD from the School of Medicine, Laval University, Quebec; he completed his internship in internal medicine and neurology at Royal Victoria Hospital, Montreal, and Montreal Neurological Hospital, and his

residency in psychiatry at Western Psychiatric Institute and Clinic, University of Pittsburgh. He is a Diplomate in Psychiatry, American Board of Psychiatry and Neurology, with added qualifications in Geriatric Psychiatry, a Distinguished Fellow of the American Psychiatric Association, and a Fellow of the Royal College of Psychiatry (Canada). He is also a member of the American Association for Geriatric Psychiatry, the International Psychogeriatric Association, the American College of Psychiatrists, and a founding member of the International College of Geriatric Psychoneuropharmacology.

He currently serves on the editorial board of the Canadian Journal of Psychiatry and is a triage editor for the American Journal of Geriatric Psychiatry. He is also a reviewer for numerous academic journals, including the Journal of the American Medical Association (JAMA), Archives of General Psychiatry, American Journal of Psychiatry, and the Journal of American Geriatrics Society (JAGS).



École de médecine  
du Nord de l'Ontario  
Northern Ontario  
School of Medicine  
ᐅ·ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ  
ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

**L'EMNO** EST VOTRE  
ÉCOLE DE MÉDECINE.

NOUS N'EN SERIONS PAS  
LÀ SANS VOUS.



**EMNO**  
Fondée en 2005

FORMATION ET RECHERCHE NOVATRICES  
POUR L'AMÉLIORATION DE LA SANTÉ DANS LE NORD.

@thenosm facebook.com/thenosm nosm.ca



Northern Ontario  
School of Medicine  
École de médecine  
du Nord de l'Ontario  
ᐅ·ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ  
ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ

**NOSM** IS  
YOUR MEDICAL SCHOOL.

WE COULDN'T  
DO IT WITHOUT YOU.



**NOSM**  
EST. 2005

INNOVATIVE EDUCATION  
AND RESEARCH FOR A HEALTHIER NORTH

@thenosm facebook.com/thenosm nosm.ca

# ICEMEN 2016

LES COMMUNAUTÉS AUX  
COMMANDES

Comment la formation en médecine et la recherche dirigées par les communautés renforcent la santé des communautés



20-25 juin 2016

D'AUTRES RENSEIGNEMENTS BIENTÔT :  
ICEMEN2016.CA

# ICEMEN 2016

ORGANISMES PARTENAIRES

# RÉSERVEZ LA DATE

20-25 JUIN 2016 SAULT STE. MARIE (ONTARIO) CANADA



ICEMEN 2016 est une conférence de cinq jours qui explore les thèmes de la responsabilité sociale et de la participation communautaire en ce qui concerne la formation en médecine et la recherche. Le programme dynamique d'ICEMEN inclura également :



La conférence en mouvement  
20-21 juin 2016



Regroupement autochtone sur la recherche  
23-24 juin 2016



Conférence sur la recherche en santé dans le Nord  
24-25 juin 2016



Ecole de médecine  
du Nord de l'Ontario  
Northern Ontario  
School of Medicine  
ᐱᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐ  
L'ᓂᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᐱᓐ



# ICEMEN 2016

PUTTING COMMUNITIES  
IN THE DRIVER'S SEAT

How community-driven health education and research builds healthy communities.



June 20-25, 2016

More information coming soon:  
ICEMEN2016.CA

# ICEMEN 2016

PARTNER ORGANIZATIONS

# SAVE THE DATE

JUNE 20-25, 2016 | SAULT STE. MARIE, ONTARIO, CANADA



ICEMEN 2016 is a five-day conference exploring themes of social accountability and community engagement in medical education and research. Within this dynamic program, **ICEMEN will also include:**



Conference On The Move  
June 20-21, 2016



Aboriginal Research Gathering  
June 23-24, 2016



Northern Health Research Conference  
June 24-25, 2016



Northern Ontario  
School of Medicine  
École de médecine  
du Nord de l'Ontario  
ᐱᓐᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐ  
L'ᓂᓂᓐ ᐱᓐᓂᓐᐱᓐ





École de médecine  
du Nord de l'Ontario  
Northern Ontario  
School of Medicine  
ᐅ·ᓃᓂᓄᓂ ᐱᓄᓂᓂᓂ  
ᐱᓄᓂᓂᓂ ᐱ ᐱᓄᓂᓂᓂ



facebook.com/thenosm



@thenosm



nosm.ca